

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

*Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság*

DEIGLENES  
2005/0106(COD)

31.3.2006

## JELENTÉSTERVEZET

a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létesítéséről, működtetéséről és felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: < Carlos Coelho

### ***Eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*I Együtműködési eljárás (első olvasat)  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*II Együtműködési eljárás (második olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához  
Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont  
elutasításához vagy módosításához*
- \*\*\* Hozzájárulási eljárás  
*a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-  
Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7.  
cikke alá tartozó esetekben*
- \*\*\*I Együttdöntési eljárás (első olvasat)  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*\*II Együttdöntési eljárás (második olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához  
a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont  
elutasításához vagy módosításához*
- \*\*\*III Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat)  
*leadott szavazatok többsége az együttes szövegtervezet  
jóváhagyásához*

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

### ***A módosító javaslatok jogalkotási szöveghez***

A Parlament módosító javaslataiban a módosított szöveg ***félkövér dőltbetűkkel*** van kiemelve. A *normál dőltbetűs* kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

## TARTALOMJEGYZÉK

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS .....	58



## AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létesítéséről, működtetéséről és felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó javaslatról  
(COM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0236)<sup>1</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére, 62. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és 66. cikkére, amelynek alapján a Bizottság javaslatát a Parlamenthez benyújtotta (C6-0174/2005),
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság véleményére (A6-0000/2005),
1. Jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;
  2. Felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet ismét a Parlamenthez, ha a javaslatot lényegesen módosítani szándékozik, vagy a helyébe más szöveget kíván léptetni;
  3. Utasítja elnökét, hogy álláspontját továbbítsa a Tanácsnak és Bizottságnak.

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosításai

ódosítás: 1

(5) preambulumbekkezdés

(5) A SIS II-nek olyan kiegyenlítő intézkedést kell képeznie, amely közreműködik **egy, a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének fenntartásában azáltal, hogy támogatja a schengeni vívmányok részét képező személyek mozgásához kapcsolódó politikák végrehajtását.**

(5) A SIS II-nek olyan kiegyenlítő intézkedést kell képeznie, amely közreműködik **a tagállamok területén a közrend és a közbiztonság fenntartásában, valamint e területeken alkalmazza az Európai Közösséget létrehozó Szerződés IV. Címének a személyek szabad mozgására vonatkozó rendelkezéseit az e rendszeren keresztül továbbított információ felhasználásával.**

<sup>1</sup> HL C.. A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

## Indokolás

Lásd az 1. cikk módosításának indokolását.

### Módosítás:2

#### (9) preambulumbekkezdés

(9) A Bizottságnak felelősnek kell lennie a SIS II működési irányításáért, különösen a rendszer kifejlesztése és működtetésének megkezdése közötti zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében.

(9) **Az átmeneti időszakban** a Bizottságnak felelősnek kell lennie a SIS II működési irányításáért, különösen a rendszer kifejlesztése és működtetésének megkezdése közötti zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében.

### Módosítás:3

#### (9a) preambulumbekkezdés (új)

**(9a) Egy későbbi fázisban a működési irányításának a nagy informatikai rendszerek működési irányításáért felelős Európai Ügynökség hatáskörébe kell kerülnie.**

## Indokolás

Lásd a 12. cikk (1) bekezdése módosításához fűzött indokolást.

### Módosítás:4

#### (11) preambulumbekkezdés

(11) A beléptetés megtagadására irányuló figyelmeztető jelzéseket nem lehet a SIS II-ben tovább tárolni, mint a figyelmeztető jelzést elrendelő nemzeti határozatban megállapított, a beléptetés megtagadására vonatkozó időszak. Azokat általános elvként legkésőbb **öt év** elteltével automatikusan törölni kell a SIS II-ből. E figyelmeztető jelzéseket a tagállamoknak legalább **évente** felül kell vizsgálniuk.

(11) A beléptetés megtagadására irányuló figyelmeztető jelzéseket nem lehet a SIS II-ben tovább tárolni, mint a figyelmeztető jelzést elrendelő nemzeti határozatban megállapított, a beléptetés megtagadására vonatkozó időszak. Azokat általános elvként legkésőbb **három év** elteltével automatikusan törölni kell a SIS II-ből. **Ez az időszak további két évvel meghosszabbítható, ha a figyelmeztető jelzés kibocsátásának feltételei még mindig teljesülnek.** E figyelmeztető jelzéseket a tagállamoknak legalább

*kétévente* felül kell vizsgálniuk.

#### Indokolás

*Lásd a 20. cikk (5) bekezdése és a 20. cikk (7) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás:5

(13) preambulumbekézdés

(13) A SIS II-nek lehetővé kell tennie, hogy a tagállamok a figyelmeztető jelzések között kapcsolatokat hozzanak létre. Egy tagállam által **két vagy több** figyelmeztető jelzés között létrehozott kapcsolat nem lehet hatással a meghozandó intézkedésre, a megőrzési időszakra vagy a figyelmeztető jelzésekhez való hozzáférési jogokra

(13) A SIS II-nek lehetővé kell tennie, hogy a tagállamok a figyelmeztető jelzések között kapcsolatokat hozzanak létre. Egy tagállam által a figyelmeztető jelzések között létrehozott kapcsolat nem lehet hatással a meghozandó intézkedésre, a megőrzési időszakra vagy a figyelmeztető jelzésekhez való hozzáférési jogokra.

Módosítás:6

(14) preambulumbekézdés

(14) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 1995/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a személyes adatok e rendelet alkalmazásában megvalósuló feldolgozására vonatkozik. Ez magában foglalja az adatkezelő kijelölését az említett irányelv 2. cikkének d) pontjával összhangban, és a tagállamok azon lehetőségét, hogy az említett irányelv 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban bizonyos jogok és kötelezettségek tekintetében mentességeket és korlátozásokat állapítsanak meg, beleértve az érintett egyén hozzáféréshez és tájékoztatáshoz való jogát. E rendeletben szükség esetén ki kell egészíteni vagy pontosítani kell az 1995/46/EK irányelvben meghatározott elveket.

(14) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 1995/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a személyes adatok e rendelet alkalmazásában megvalósuló feldolgozására vonatkozik. Ez magában foglalja az adatkezelő kijelölését az említett irányelv 2. cikkének d) pontjával összhangban, és a tagállamok azon lehetőségét, hogy az említett irányelv 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban bizonyos jogok és kötelezettségek tekintetében mentességeket és korlátozásokat állapítsanak meg, beleértve az érintett egyén hozzáféréshez és tájékoztatáshoz való jogát. E rendeletben szükség esetén ki kell egészíteni vagy pontosítani kell az 1995/46/EK irányelvben meghatározott elveket. ***Amennyiben ez a rendelet valamely kérdést átfogóan szabályoz, e rendelet rendelkezéseinek meg kell előzniük az 1995/46/EK irányelv rendelkezéseit.***

*Indokolás*

*E rendelet lényege, hogy rendelkezék a SIS II használatára irányadó szabályokról. Ezeknek a szabályoknak a lehető legátfogóbbaknak kell lenniük, a jogi szöveg egyértelműségének fokozására és a megfelelő végrehajtás biztosítására.*

ódosítás: 7

(16) preambulumbekzdés

(16) Helyénvaló, hogy független nemzeti ellenőrző hatóságok ellenőrizzék a személyes adatok tagállamok általi feldolgozásának jogszerűségét, miközben az Európai Adatvédelmi Biztosnak a Bizottság személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos tevékenységeit kell figyelemmel kísérenie.

(16) Helyénvaló, hogy független nemzeti ellenőrző hatóságok ellenőrizzék a személyes adatok tagállamok általi feldolgozásának jogszerűségét, miközben az Európai Adatvédelmi Biztosnak a Bizottság személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos tevékenységeit kell figyelemmel kísérenie, **figyelembe véve az adatok maguk vonatkozásában a Bizottság korlátozott feladatát.**

*Indokolás*

*Az Európai Adatvédelmi Biztos feladata és hatásköre a Bizottság adatfeldolgozási tevékenységére vonatkozik. E tevékenységek nagyságrendje és terjedelme ezért meghatározza az Európai Adatvédelmi Biztos szerepének nagyságrendjét és terjedelmét is.*

ódosítás: 8

(20) preambulumbekzdés

**(20) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal összhangban kell elfogadni.**

**törölve**

*Indokolás*

*Lásd az 35. cikk módosításainak indokolását.*

ódosítás: 9



## 1. cikk (1) bekezdés

(1) A Schengeni Információs Rendszer második generációjának (a továbbiakban: SIS II) nevezett számítógépesített információs rendszer jön létre annak lehetővé tétele érdekében, hogy a hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok együtt tudjanak működni **személyek és tárgyak ellenőrzésére szolgáló** információk cseréje útján.

(1) A Schengeni Információs Rendszer második generációjának (a továbbiakban: SIS II) nevezett számítógépesített információs rendszer jön létre annak lehetővé tétele érdekében, hogy a hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok együtt tudjanak működni információk cseréje útján, **az e rendeletben előírt célból.**

### Indokolás

*A módosítás célja a szöveg egyértelműbbé tétele: a javasolt, „személyek és tárgyak ellenőrzésére szolgáló” megfogalmazás túlságosan homályos és nem tükrözi megfelelő módon a rendelet tartalmát. A „cél”, amire a módosítás utal, a Bizottság javaslata már pontosan felvázolta (lásd például a 15. cikk (1) bekezdését, a 17. cikk (1) bekezdését és a 18. cikket).*

ódosítás: 10

## 1. cikk (2) bekezdés

(2) A SIS II **közreműködik a tagállamok közötti belső határok ellenőrzése nélküli térség magas biztonsági szintjének fenntartásában**

(2) **E rendeletnek megfelelően a SIS II célja, hogy a tagállamok területén fenntartsa a közrendet és a belső biztonság magas szintjét, valamint e területeken alkalmazza az Európai Közösséget létrehozó Szerződés IV. Címének a személyek szabad mozgására vonatkozó rendelkezéseit az e rendszeren keresztül továbbított információ felhasználásával.**

### Indokolás

*A módosítás visszahozza a Schengeni Végrehajtási Egyezmény (SVE) jelenlegi 93. cikkének egy részét. Azért választottuk ezt a szöveget, mert ez részletesebben tükrözi a SIS II célját.*

ódosítás: 11

## 2. cikk (2) bekezdés

(2) E rendelet meghatározza továbbá a SIS II műszaki felépítésére vonatkozó rendelkezéseket, a tagállamok és a Bizottság hatásköreit, az általános adatfeldolgozást, az érintett egyének jogait

(2) E rendelet meghatározza **különösen** a SIS II műszaki felépítésére vonatkozó rendelkezéseket, a tagállamok és a Bizottság hatásköreit, az általános adatfeldolgozást, az érintett egyének jogait

és a felelősséget

és a felelősséget.

#### *Indokolás*

*A „különösen” szó annak érdekében került beillesztésre, hogy tükrözze azt a tényt, hogy más témák is a rendelet hatálya alá tartoznak.*

Módosítás: 12

3. cikk (1) bekezdés a) pont

a) „figyelmeztető jelzés”: a SIS II-be bevitt adatok halmaza, amely a hatáskörrel rendelkező hatóságok számára lehetővé teszi, hogy egy meghozandó egyedi intézkedésre tekintettel egy személyt **vagy tárgyat** azonosítsanak; a) „figyelmeztető jelzés”:

a) „figyelmeztető jelzés”: a SIS II-be bevitt adatok halmaza, amely a hatáskörrel rendelkező hatóságok számára lehetővé teszi, hogy egy meghozandó egyedi intézkedésre tekintettel egy személyt azonosítsanak;

#### *Indokolás*

*E rendelet hatálya nem terjed ki tárgyakra.*

Módosítás: 13

4 a. cikk (új)

#### **4a. cikk**

##### ***Helyszín***

***A fő Központi Schengeni Információs Rendszer Strasbourgban (Franciaországban), biztonsági rendszere pedig Sankt Johann im Pongau-ban (Ausztriában) kerül elhelyezésre.***

#### *Indokolás*

*Az előadó véleménye szerint az elhelyezés kérdése elkülöníthető attól a kérdéstől, hogy ki felel a működés irányításáért. Ami a helyszínt illeti, úgy tűnik, hogy a leglogikusabb választás, ha a SIS II-t ott helyezzük el, ahol a jelenlegi rendszer található, és rendelkezünk biztonsági létesítményről. A SIS II működési irányításának ezeken a helyeken azonban a Bizottság hatáskörébe kell tartoznia mindaddig, amíg e célra létre nem jön a közösségi ügynökség. Lásd még a működési irányításra vonatkozó módosításokat.*

ódosítás: 14

6. cikk

Minden tagállam felelős az NS-e működtetéséért és fenntartásáért, valamint annak a SIS II-höz való csatlakoztatásáért.

Valamennyi tagállam **létrehozza** az NS-ét, **és** felelős annak működtetéséért és fenntartásáért, valamint annak a SIS II-höz való csatlakoztatásáért.

*Indokolás*

*A Bizottság javaslata értelmezhető úgy, hogy a tagállamok felelőssége a „működtetésre” és „fenntartásra” korlátozott. A módosítás igyekszik a kétértelműséget kizárni.*

Módosítás: 15

7. cikk, cím

A SIS II nemzeti hivatal és a SIRENE **hatóságok**

A SIS II nemzeti hivatal és a SIRENE **hatóság**

Módosítás: 16

7. cikk (1) bekezdés

(1) Valamennyi tagállam kijelöl **egy** hivatalt, amely e rendelettel összhangban biztosítja a hatáskörrel rendelkező hatóságok hozzáférését a SIS II-höz.

(1) Valamennyi tagállam kijelöli **a SIS II nemzeti hivatalt, ami a nemzeti rendszer központi felelőse, felel a nemzeti rendszer zavartalan működtetéséért és** e rendelettel összhangban biztosítja a hatáskörrel rendelkező hatóságok hozzáférését a SIS II-höz.

*Indokolás*

*A SIS II nemzeti hivatal elsősorban technikai jellegű feladatokat lát el, és ezért szerepe is erősebben technikai jellegű, mint a SIRENE hatóságoké. A módosítás célja e technikai jellegű feladatok részletesebb meghatározása. Hozzáteszi, hogy ez a hivatal viseli a központi felelősséget. Az SVE 108. cikke előírányzott egy ilyen rendelkezést, ez azonban a Bizottság javaslatában nem szerepel. (Lásd még KEH, 14. o.).*

Módosítás: 17

7. cikk (2) bekezdés

(2) Valamennyi tagállam kijelöli azon **hatóságokat** (a továbbiakban: a SIRENE **hatóságok**), amelyek biztosítják

(2) Valamennyi tagállam kijelöli **azt a hatóságot** (a továbbiakban: a SIRENE **hatóság**), **amely biztosítja** valamennyi

valamennyi kiegészítő információ cseréjét. **E hatóságok ellenőrzik** a SIS II-be bevitt információk minőségét. E célból **e hatóságok** hozzáféréssel rendelkeznek a SIS II-ben feldolgozott adatokhoz.

kiegészítő információ cseréjét. **Valamennyi tagállam e hatóságon keresztül bocsátja ki figyelmeztető jelzéseit, és ez a hatóság ellenőrzi** a SIS II-be bevitt információk minőségét, **valamint meghozza az e rendelet rendelkezéseinek betartásához szükséges intézkedéseket.** E célból **e hatóság** hozzáféréssel rendelkezik a SIS II-ben feldolgozott adatokhoz.

#### Indokolás

*Szemben a SIS II nemzeti hivatal technikai jellegű feladataival, a SIRENE hatóság a SIS II tartalmával foglalkozik, és ennek következtében „rendőri arculattal” rendelkezik. A Bizottság szövegéhez képest az alábbi módosításokat javasoljuk:*

- *Az egyes szám használata: tagállamonként csak egy SIRENE hatóság legyen, és ne több.*
- *Ez a hatóság bocsássa ki a figyelmeztető jelzést.*
- *Tekintettel a SIRENE hatóságok arculatára és feladataira, helyénvalónak tűnik azoknak az e rendelet rendelkezései betartása biztosításának hatáskörével való felruházása is.*

Módosítás: 18

#### 7. cikk (3) bekezdés

**(3)** A tagállamok tájékoztatják egymást és a Bizottságot az (1) bekezdésben említett hivatalról és a (2) bekezdésben említett SIRENE **hatóságokról**.

**(3)** A tagállamok tájékoztatják egymást és a Bizottságot az (1) bekezdésben említett hivatalról és a (2) bekezdésben említett SIRENE **hatóságról. A Bizottság közzéteszi e hatóságok listáját, a 21. cikk (3) bekezdésében említett listával együtt.**

#### Indokolás

*Átláthatósági okokból jobb, ha e hatóságok listája is közzétételre kerül. Mivel ennek az információnak a jó része most is megtalálható az interneten, ez nem okozhat különösebb problémát a tagállamok számára.*

Módosítás: 19

#### 8. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamok a SIRENE hatóságokon keresztül cserélnék ki minden kiegészítő információt. Az ilyen információk cseréjének célja, hogy lehetővé tegyék a tagállamok számára, hogy konzultáljanak

(1) A tagállamok a SIRENE hatóságokon keresztül cserélnék ki minden kiegészítő információt. Az ilyen információk cseréjének célja, hogy lehetővé tegyék a tagállamok számára, hogy konzultáljanak

vagy tájékoztassák egymást valamely figyelmeztető jelzés **felvételekor**, megtalálást követően, vagy ha nem lehet a megkövetelt intézkedést meghozni, illetve a SIS II-adatok minőségével és a figyelmeztető jelzések összeférhetőségével kapcsolatban, valamint a hozzáférési jog gyakorlása érdekében.

vagy tájékoztassák egymást valamely figyelmeztető jelzés **felvételekor**, a megtalálást követően, **a helyénvaló intézkedés meghozatalának lehetővé tétele érdekében**, ha nem lehet a megkövetelt intézkedést meghozni, illetve a SIS II-adatok minőségével és a figyelmeztető jelzések összeférhetőségével kapcsolatban, valamint a hozzáférési jog gyakorlása érdekében.

#### *Indokolás*

*A cikk a SIRENE hatóságok feladatainak általános leírását adja meg. A módosítással beillesztett szövegrész az SVE 92. cikkének (4) bekezdéséből származik, mert egyértelműbbé teszi a szöveget.*

Módosítás:20

8. cikk (1a) bekezdés (új)

***(1a) Más tagállamok kiegészítő információ iránti kérését a lehető leggyorsabban, de mindenesetre legkésőbb 12 órán belül megválaszolják.***

#### *Indokolás*

*A reakcióidő igen fontos lehet az érintett személyek számára. Jelenleg a SIRENE kézikönyv 12 órás reakcióidőt irányoz elő (lásd a 2.2.1 a) részt). Lásd még a 24. cikk (5) bekezdésének módosításához fűzött indokolást.*

<OptDelPrev>MNU[TEXTJUSTYES][TEXTJUSTNO]@CHOICE@</OptDelPrev>

Módosítás:21

9. cikk (2) bekezdés

(2) ***Adott esetben*** a tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS adatbázisában lévő adatok másolataiban lévő adatok minden időben azonosak legyenek és megegyezzenek a CS-SIS-szel.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS adatbázisában lévő adatok másolataiban lévő, a ***4. cikk (3) bekezdésében és a 23. cikk (1) bekezdésében említett és az adatok on-line tárolásához vezető*** adatok, minden időben azonosak legyenek és megegyezzenek a CS-SIS-szel.

#### *Indokolás*

*Ez csak a szövegben említett másolatok esetében bír jelentőséggel. A módosítás ezt igyekszik egyértelművé tenni(lásd még KEH 14. o.).*

Módosítás:22  
9. cikk (3) bekezdés

(3) **Adott esetben** a tagállamok biztosítják, hogy a CS-SIS-adatok másolataiban történő keresés ugyanarra az eredményre vezessen, mint a közvetlenül a CS-SIS-ben végzett keresés.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a **4. cikk (3) bekezdésében és a 23. cikk (1) bekezdésében említett és az adatok on-line tárolásához vezető** CS-SIS-adatok másolataiban történő keresés ugyanarra az eredményre vezessen, mint a közvetlenül a CS-SIS-ben végzett keresés.

#### *Indokolás*

*Mivel a másolatokat kizárólag technikai okból használják, ezekben más keresést nem szabad megengedni, amint ami központi szinten lehetséges (lásd még KEH 15. o.). Az előadó ugyanolyan fontosnak véli, hogy a másolatban történő keresés ugyanazt az eredményt hozza, mint a központi rendszerben történő keresés. Ez annál is fontosabb, mivel a biometrikus adatokra történő keresés nincs előirányozva.*

Módosítás:23  
9. cikk (3 a) bekezdés (új)

**(3a) Amennyiben a tagállamok a 23. cikk (1a) bekezdésében említett másolatokat felhasználják, biztosítják, hogy a CS-SIS adatai másolatában történő keresés csak ugyanolyan keresési kritériumokkal legyen lehetséges, mint amelyeket a CS-SIS-ben végzett kereséshez használnak.**

Módosítás:24  
9. cikk (3b) bekezdés (új)

**(3) A tagállamok minden évben elvégeznek egy „teljesítményértékelő vizsgálatot” egy esetlista (vizsgálandó adatok) és a CS-SIS keresőrendszerével kapott eredmények vagy találatok listájának felhasználásával, ami megadja az összehasonlítási alapot az egyes**

***nemzeti rendszerekben kapott  
eredményekkel való összehasonlításához.***

*Indokolás*

*Ez a vizsgálat annak bizonyítására fog szolgálni, hogy az egyes tagállami másolatokban végzett keresések ugyanazt az eredményt adják, mint a közvetlenül a CS-SIS-en végzett keresések.*

Módosítás:25

10. cikk (1) bekezdés aa) pont (új)

***aa) az adatokat fizikailag védik, beleértve a kritikus infrastruktúra védelmére vonatkozó vészhelyzeti tervek elkészítését;***

*Indokolás*

*Ezt fontos óvintézkedésnek tekintjük a rendszer infrastruktúrájához kapcsolódó potenciális kockázatok kezelésére és a SIS II magas biztonsági szintjének biztosítására.*

Módosítás:26

10. cikk (1) bekezdés c) pont

c) megakadályozzák az NS és SIS II közötti átvitel ***során*** a SIS II-adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, azok jogosulatlan leolvasását, átmásolását, módosítását vagy törlését (***átvitel*** ellenőrzése);

c) megakadályozzák az NS és SIS II közötti ***átvitel alatt*** a SIS II-adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, azok jogosulatlan leolvasását, átmásolását, módosítását vagy törlését, ***különösen a megfelelő adatvédelmi kódolási módszerek alkalmazásával*** (szállítás ellenőrzése);

*Indokolás*

*A szövegmódosítás nagyrészt a Bizottság VIS-javaslatából származik, ami sokkal egyértelműbbnek tűnik ezen a ponton. Az adatvédelmi kódolás kötelezettsége kiegészítés.*

Módosítás:27

10. cikk (1) bekezdés d) pont

d) biztosítsák azon tény utólagos ellenőrzésének és megállapításának lehetőségét, hogy mely SIS II-adatot mikor és ki rögzített (adatrögzítés ellenőrzése);

d) biztosítsák azon tény utólagos ellenőrzésének és megállapításának lehetőségét, hogy mely SIS II-adatot mikor, ki és ***milyen célból*** rögzített

(adatrögzítés ellenőrzése);

*Indokolás*

*Fontos annak biztosítása, hogy az adatkezelés célját is ellenőrizni lehessen.*

Módosítás:28

10. cikk (1) bekezdés d a) pont (új)

***da) biztosítják, hogy a SIS II-höz kizárólag az arra megfelelő felhatalmazással, egyéni és egyedi felhasználói azonosítóval és titkos jelszóval rendelkező személyzet férhessen hozzá;***

*Indokolás*

*Ezeket az intézkedéseket a 29. cikk alapján létrehozott munkacsoport (29. cikk szerinti MCS) javasolja (19. o.), a rendszer biztonságának növelése érdekében.*

Módosítás:29

10. cikk (1) bekezdés d b) pont (új)

***db) biztosítják, hogy a SIS II-höz hozzáférési joggal rendelkező valamennyi hatóság pontos felhasználói profilokat fejlesszen ki a hozzáférésre felhatalmazott személyzet vonatkozásában, és naprakész listát vezessen erről a személyzetről, amit a nemzeti ellenőrző hatóságok rendelkezésére bocsát;***

*Indokolás*

*Mind az Európai Adatvédelmi Biztos (21. o.), mind a 29. cikk szerinti MCS (19. o.) hangsúlyozta az ilyen személyzetről a pontos felhasználói profilok és a teljes, naprakész lista szükségességét, amit a nemzeti ellenőrző hatóságok rendelkezésére kell bocsátani ellenőrzés céljából.*

Módosítás: 30

10. cikk (2 a) bekezdés (új)

***(2a) Az (1) és (2) bekezdésben említett***



**intézkedéseknek összhangban kell lenniük a 35. cikkben meghatározott eljárás szerint kiválasztandó, alapvető informatikai adatbiztonsági szintnek.**

#### *Indokolás*

*Ez a jogi instrumentum nem taglalhatja túlzott részletességgel a biztonsági intézkedéseket. Bizonyos módosításokra azonban javaslatot teszünk, mert ezek szükséges javítást képeznek. Ugyanakkor itt nincs szükség arra, hogy további biztonsági előírásokat állapítsunk meg, mivel ezekkel a kérdésekkel a létező szabványok foglalkoznak. Ezért az előadó úgy véli, hogy a bizottsági eljárásban kell azonosítani egy alapvető, nemzetközi, európai szintű informatikai adatbiztonsági szabványt. Ennek megvan az az előnye, hogy a hivatkozás rugalmas, azaz valahányszor az alapvető szabványt frissítik (új fejlemények miatt), a 10. cikk által biztosított adatbiztonsági szint is emelkedik.*

Módosítás:31

#### 11. cikk (1) bekezdés

(1) Az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése, az NS megfelelő működésének biztosítása, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának érdekében minden tagállam naplófájlt vezet a SIS II keretében végzett valamennyi adatcseréről és **az adatok további feldolgozásáról.**

(1) Az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése, **a belső ellenőrzés és** az NS megfelelő működésének biztosítása, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának **egyedüli** céljára minden tagállam naplófájlt vezet a SIS II keretében **a tárolt adatokhoz való valamennyi hozzáférésről** és az adatok további feldolgozásáról. **A 4. cikk (3) bekezdésében vagy a 23. cikkben említett másolatokat felhasználó tagállamok naplófájlt vezetnek a SIS II adatok bármely feldolgozásáról, ugyanerre a célra, e másolatokon belül.**

#### *Indokolás*

*E rendelet helyes alkalmazásának biztosításához rendkívül fontos, hogy utólag ellenőrizni lehessen, hogy ki, milyen adatot és mikor keresett. A javasolt kiegészítések célja, hogy részletesebben meghatározza, hogy mit kell naplózni. Nemzeti szinten fontos naplózni a SIS II-höz való hozzáféréseket. Ugyanakkor az elért adatok további feldolgozásának naplózása már túl messzire menne. Részletesen meg kell határozni azokat a lehetőségeket, amelyek keretében a naplófájlokat belső ellenőrzés céljára fel lehet használni. Végül alapvető fontosságú a naplózás a másolatok felhasználása tekintetében is, a feldolgozás jogszerűségének biztosításához, például a hozzáférési jogok tekintetében.*

Módosítás:32  
11. cikk (2) bekezdés

(2) A naplófájlok tartalmazzák különösen az adatátadás dátumát és időpontját, a kivizsgálásra használt adatokat, az átadott adatokat és mind a hatáskörrel rendelkező hatóság, mind pedig az adatfeldolgozásért **felelős** személy nevét.

(2) A naplófájlok tartalmazzák különösen a **figyelmeztető jelzések előzményeit**, az adatátadás dátumát és időpontját, a kivizsgálásra használt adatokat, az átadott adatokra **való hivatkozást**, és mind a hatáskörrel rendelkező hatóság, mind pedig az adatokat feldolgozó személy nevét.

*Indokolás*

*A naplófájlok optimális felhasználásának biztosítása érdekében nemcsak működési naplókat kell vezetni (küldött üzenetek, hozzáférések, figyelmeztető jelzések), hanem az előzményekre vonatkozó naplókat is (amelyek a figyelmeztető jelzések kibocsátására, módosítására és visszavonására vonatkozó információt tartalmazzák).*

Módosítás: 33  
11. cikk (3) bekezdés

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és azokat egy év elteltével törlik, amennyiben rájuk a már megindult ellenőrző eljárásokban **nincs** szükség.

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik a jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és azokat **annak a figyelmeztető jelzésnek a napjától számított, egytől három évig terjedő időszak** után törlik, **amelyre azok vonatkoznak. A figyelmeztető jelzések előzményeit tartalmazó naplófájlokat azon figyelmeztető jelzés napjától számított, egytől három évig terjedő időtartamon belül törlik, amelyre vonatkoznak. A naplófájlok tovább is megtarthatók**, ha azokra a már megindult ellenőrző eljárásokban szükség van.

*Indokolás*

*Naplófájlok esetében az egy éves tárolási időtartam túlzottan rövid. A hosszabb időtartam hosszabb időn át tenné lehetővé annak ellenőrzését, hogy történt-e az adatokhoz törvénytelen hozzáférés. Ezért javasoljuk, hogy tegyék lehetővé a tagállamok számára a naplófájlok legfeljebb három évre történő megőrzését, jelenleg ez a szabály a SIS-ben. Ugyanakkor fontos pontosan meghatározni, hogy ez az időtartam mikor kezdődik. E rendelkezések egy részét a 14. cikkből vettük át, amely a naplófájlokkal központi szinten foglalkozik.*

Módosítás:34  
11. cikk (4) bekezdés

(4) A tagállamok **hatáskörrel rendelkező hatóságai, különösen** a SIS II-ben történő adatfeldolgozás felügyeletével megbízott hatóságok az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése céljából, továbbá a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében – ideértve az adatok sértetlenségét és biztonságát is – rendelkeznek a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával.

(4) A tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai, különösen a SIS II-ben történő adatfeldolgozás felügyeletével megbízott hatóságok **(beleértve az adatfeldolgozásért felelős személy felettese által végzett belső ellenőrzéseket, vagy a bírósági eljárásokkal összefüggésben végzett ellenőrzéseket)** az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése céljából, továbbá a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében – ideértve az adatok sértetlenségét és biztonságát is – rendelkeznek a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával.

*Indokolás*

*A „különösen azok” kifejezés használata helyett (ami nem teszi egyértelművé, hogy mely más hatóságok bevonására kerülhet sor) pontosan azonosítani kell az egyéb ellenőrzési lehetőségeket.*

Módosítás:35  
11 a. cikk (új)

**11a. cikk**

**Belső ellenőrzés**

***A SIS II-höz hozzáféréssel rendelkező valamennyi hatóság rendelkezik belső ellenőrző szolgálattal, amely felel e rendelet teljes körű betartásának biztosításáért, és közvetlenül a legfelső vezetésének számol be. Valamennyi hatóság rendszeres jelentést küld a nemzeti ellenőrző hatósághoz, és együttműködik azzal.***

*Indokolás*

*Bár a Bizottság a 10. cikk (1) bekezdésének a) pontjában javasolja a belső ellenőrzési eljárások létrehozását, azokat nem határozza meg részletesebben. A módosítás ezt a hiányt igyekszik pótolni.*

Módosítás:36  
11b. cikk (új)

**11b. cikk**

***A személyzet képzése***

***A SIS II-höz hozzáférési joggal rendelkező hatóságok személyzete, mielőtt engedélyeznék számukra a SIS II-ben tárolt adatok feldolgozását, megfelelő képzésben részesül az adatbiztonságról és az adatvédelmi szabályokról, valamint tájékoztatást kap a 33. cikkben említett bűncselekményről és büntetésekről.***

*Indokolás*

*Az előadó fontosnak tartja kifejezetten megemlíteni, hogy valamennyi alkalmazottnak el kell végeznie a biztonsági és adatvédelmi képzést, és ismernie kell a 33. cikkben említett bűncselekményt és büntetéseket.*

Módosítás:37  
11c. cikk (új)

**11c. cikk**

***A közvélemény tájékoztatása***

***A tagállamok a nemzeti adatvédelmi hatóságokkal együttműködésben kidolgozzák a közvélemény SIS II-ről való általános tájékoztatásának politikáját és végrehajtják azt.***

*Indokolás*

*Jelenleg a közvélemény számára nincs információ a SIS-ről. Emiatt igen sok homályos kérdés és túlzott aggály tovább él. A SIS II beindítását ki kell használni arra, hogy a közvélemény a rendszerről megfelelő tájékoztatást kapjon.*

Módosítás: 39  
12. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottság felelős a SIS II működési irányításáért

(1) *A nagy informatikai rendszerek működési irányításáért felelős európai ügynökség létrehozásáról szóló, XX/XXXX/EK rendelet hatályba lépéséig* a Bizottság felelős a SIS II működési irányításáért.

#### *Indokolás*

*Az előadó véleménye szerint a jövőben közösségi ügynökségnek kell viselnie a felelősséget a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség létrehozása érdekében felállított valamennyi nagy informatikai rendszer irányításáért (ami kiterjedne például az Eurodac-ra, amelyet jelenleg a Bizottság irányít, valamint a VIS-re is). A figyelembe veendő elemek közül az egyik legfontosabb a SIS II és a személyek vagy tárgyak ellenőrzésére tervezett más rendszerek közötti szinergiák lehetősége. Ezt az ügynökséget mielőbb létre kell hozni (együtdöntési eljárásban) és azt az EU költségvetéséből kell finanszírozni. Az Európai Adatvédelmi Biztosnak ugyanolyan hatáskörrel kell rendelkeznie az ügynökség felügyeletére, mint amivel a Bizottság felügyeletére rendelkezik. A többi lehetőség vagy nem megvalósítható (a Bizottság általi folyamatos irányítás folytatása), vagy nem fogadható el a demokratikus ellenőrzés hiánya miatt (például az Europol, meghatározott tagállamok vagy egy kormányközi ügynökség által). A FRONTEX hasonlóképpen problematikus lenne, mert egy ilyen feladat ráruházása módosítaná jellegét, miszerint a tagállamok közötti operatív együttműködést biztosító szerv, és végső soron – tekintettel a megbízására – érdeke fűződik a rendszerhez való lehetséges hozzáférés megszerzéséhez, ami sérti a feladatok elkülönítésének ellenőrzési elvét.*

Módosítás:39

12. cikk (1a) bekezdés (új)

***(1a) A Bizottság megbízhat ilyen irányítással (és költségvetési végrehajtási feladatokkal is) egy olyan nemzeti közigazgatási szervet, ami megfelel az alábbi kiválasztási szempontoknak;***

***a) igazolnia kell, hogy bizonyítottan képes a Schengen II Információs Rendszerhez hasonlítható nagy informatikai rendszerek üzemeltetésére;***

***b) szaktudással kell rendelkeznie a SIS II-höz hasonlítható információs rendszer működése és biztonsági követelményei vonatkozásában;***

***c) elegendő létszámú, a nemzetközi együttműködési környezetben végzett munkához megfelelő szakmai és nyelvi***

*készségekkel rendelkező személyzettel kell rendelkeznie;*

*d) megfelelő infrastruktúrával kell rendelkeznie, különös tekintettel a CIT-ekhez kapcsolódó felszerelésre és a kommunikációs módszerekre;*

*e) olyan igazgatási környezetben kell működnie, ami lehetővé teszi feladatai megfelelő végrehajtását és az összeférhetetlenség elkerülését.*

#### *Indokolás*

*Az átmeneti időszak alatt a rendszernek képesnek kell lennie a folyamatos működésre, a hatékonyság vagy az eredmények csökkenése nélkül.*

ódosítás: 40

12. cikk (1b) bekezdés (új)

*(1b) Amennyiben a Bizottság az átmeneti során bármely hatáskörét átruházná, igazolni kell, hogy ez a hatáskörátruházás teljes egészében a Szerződésben meghatározott intézményi rendszer feltételei mellett történik. A Bizottságnak különösen azt kell biztosítania, hogy az ilyen átruházás ne járjon káros hatásokkal a közösségi jog alapján létrehozott tényleges ellenőrzési mechanizmusok egyikére sem, legyen szó a Bíróságról, a Számvevőszékről vagy az Európai Adatvédelmi Biztosról. Az Európai Adatvédelmi Biztosnak minden esetben joga és lehetősége van feladatai teljes körű elvégzésére – megilleti különösen a helyszíni ellenőrzések elvégzésének, vagy a 45/2001/EK rendelet 47. cikke értelmében ráruházott más hatáskörök szükség szerint gyakorlásának lehetősége. A Bizottság a hatáskörátruházást megelőzően, ezt követően pedig időszakonként beszámol az Európai Parlamentnek a hatáskörátruházás feltételeiről, az ilyen hatáskörátruházás pontos terjedelméről,*

*illetve azokról a testületekről, amelyekre feladatokat ruházott át.*

*Indokolás*

*Ha hatáskörátruházásra kerül sor, biztosítani kell, hogy az ne járjon a tényleges ellenőrzésre káros hatásokkal.*

Módosítás: 41  
12. cikk (1 c) bekezdés (új)

***(1c) A Bizottság biztosítja, hogy költség-haszon elemzés mellett a SIS II esetében mindig a legjobb rendelkezésre álló technológiát alkalmazzák.***

*Indokolás*

*A SIS II fontos szerepet fog játszani a biometriát használó más magán-, illetve állami adatbázisok modelljeként. Ennélfogva stratégiai érdek annak biztosítása, hogy az valóban a megfelelő modell legyen. A módosítás azt is világossá teszi, hogy a működési irányítás része a rendszer folyamatos korszerűsítése.*

Módosítás: 42  
14. cikk (1) bekezdés

(1) Az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése, a rendszer megfelelő működésének biztosítása, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának érdekében a SIS II keretében végzett valamennyi feldolgozási műveletről naplófájlt vezetnek.

(1) Az adatfeldolgozás, **a belső ellenőrzés** jogszerűségének ellenőrzése, a rendszer megfelelő működésének biztosítása, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának érdekében a SIS II keretében végzett valamennyi feldolgozási műveletről naplófájlt vezetnek.

*Indokolás*

*Lásd a 11. cikk (1) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 43  
14. cikk (2) bekezdés

(2) A naplófájlok tartalmazzák különösen a művelet dátumát és időpontját, a

(2) A naplófájlok tartalmazzák különösen a **figyelmeztető jelzések előzményeit**, a

feldolgozott adatokat és a hatáskörrel rendelkező hatóság nevét.

művelet dátumát és időpontját, a feldolgozott adatokat és a hatáskörrel rendelkező hatóság nevét.

#### *Indokolás*

*Lásd a 11. cikk (2) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

ódosítás: 44

14. cikk (3) bekezdés

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik az jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és törlik azon figyelmeztető jelzés törlésétől számított egy *év* elteltével, amelyre vonatkoznak, amennyiben rájuk a már megindult eljárások nyomon követéséhez *nincs* szükség.

(3) A naplófájlokat megfelelő intézkedésekkel védik a jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és azokat annak a figyelmeztető jelzésnek a ***napjától számított, egytől három évig terjedő*** időszak után törlik, amelyre azok ***vonatkoznak. A figyelmeztető jelzések előzményeit tartalmazó naplófájlokat azon figyelmeztető jelzés napjától számított, egytől három évig terjedő időtartamon belül törlik, amelyre vonatkoznak. A naplófájlok tovább is megtarthatók***, ha azokra a már megindult ellenőrző eljárásokban szükség van.

#### *Indokolás*

*Lásd a 11. cikk (3) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 45

14. cikk (4) bekezdés

(4) A tagállamok ***hatáskörrel rendelkező hatóságai, különösen*** a SIS II-ben történő adatfeldolgozás felügyeletével megbízott hatóságok az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése céljából, továbbá a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében – ideértve az adatok sértetlenségét és biztonságát is – rendelkeznek a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával.

(4) A SIS II-ben történő adatfeldolgozás felügyeletével megbízott, hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok ***(beleértve az adatfeldolgozásért felelős személy felettese által végzett belső ellenőrzéseket, vagy a bírósági eljárásokkal összefüggésben végzett ellenőrzéseket)*** csak az adatfeldolgozás jogszerűségének ellenőrzése céljából, továbbá a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében – ideértve az adatok sértetlenségét és biztonságát is – rendelkeznek a naplófájlokhoz való



hozzáférés jogával.

*Indokolás*

*Lásd a 11. cikk (4) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 46  
14. cikk (5) bekezdés

(5) A Bizottság, kizárólag a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében – ideértve az adatok sértetlenségét és biztonságát is – rendelkezik a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával.

(5) A Bizottság, kizárólag **a feldolgozás jogszerűségének**, a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében – ideértve az adatok sértetlenségét és biztonságát is – rendelkezik a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával.

*Indokolás*

*A Bizottságnak központi szinten hozzáféréssel kell rendelkeznie a naplófájlokhoz a „Szerződés őreként”, és nem „működésirányítóként”. A javasolt kiegészítés biztosítja, hogy ne legyen kétség afelől, hogy a Bizottság miként járhat el, ha a naplók következetlenségeket mutatnak, mint például az Eurodac esetében (ahol a statisztika nagyszámú megmagyarázhatatlan különleges keresést mutatott, és a Bizottság nem volt biztos abban, hogy esetlegesen milyen lépéseket tehet).*

Módosítás: 47  
14. cikk (6) bekezdés

(6) Az Európai Adatvédelmi Biztos rendelkezik a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával kizárólag annak érdekében, hogy ellenőrizze a személyes adatok Bizottság által végzett feldolgozási műveleteinek jogszerűségét, ideértve az adatbiztonságot is

(6) Az Európai Adatvédelmi Biztos rendelkezik a naplófájlokhoz való hozzáférés jogával kizárólag annak érdekében, hogy ellenőrizze a személyes adatok Bizottság által végzett feldolgozási műveleteinek jogszerűségét, ideértve az adatbiztonságot **és az adatok sértetlenségét** is.

*Indokolás*

*A kiegészítést az Európai Adatvédelmi Biztos javasolta (véleménye 21. o.), hogy lehetővé váljon számára az adatfeldolgozási műveletek jogszerűségének nyomonkövetése.*

Módosítás: 44

**14a. cikk**

**Tájékoztató kampány**

***A SIS II üzembe helyezésével egyidejűleg a Bizottság kampányt indít, hogy tájékoztassa a lakosságot a követett célokról, a SIS II-ben tárolt adatokról, a SIS II-höz hozzáférési joggal rendelkező hatóságokról és a magánszemélyek jogairól. Ilyen kampányokat rendszeresen kell folytatni.***

*Indokolás*

*Lásd az új 11c. cikkhez fűzött indokolást. A követendő modell lehet a „légiutasok jogai” kampány a repülőtereken elhelyezett posztterekkel (lásd még [http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info_en.htm)).*

Módosítás: 49

15. cikk (1) bekezdés, bevezető szöveg

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében ***a tagállamok*** figyelmeztető jelzéseket ***adnak ki*** a területükre történő beléptetés megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok által hozott és ***a beléptetés megtagadásának időszakát meghatározó határozat*** alapján ***a következő esetekben:***

(1) A harmadik országbeli állampolgárok tekintetében ***a tagállamok*** jelzéseket ***adnak ki*** a területükre történő beléptetés megtagadása céljából a hatáskörrel rendelkező közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok által ***a nemzeti joggal összhangban*** hozott és ***a beléptetés vagy az ott tartózkodás megtagadásának időszakát meghatározó határozat*** alapján ***a következő esetekben:***

*Indokolás*

*A módosítás visszahozza az SVE jelenlegi 96. cikke (1) bekezdésének egy részét, a mai biztonsági szinttel egyenértékű biztonsági szint biztosítása érdekében. Ezen felül az előadó harmonizációt szeretne a SIS II figyelmeztető jelzések vonatkozásában, amelyeknek mindig a nemzeti figyelmeztető jelzéseken kell alapulniuk. A nemzeti figyelmeztető jelzések harmonizációja azonban nem lenne helyénvaló. A „tartózkodás” szó hozzáadása annak egyértelművé tétele érdekében történt, hogy a harmadik országok állampolgárait a tagállam területén belül is lehet ellenőrizni abból a célból, hogy helyzetük jogszerű-e vagy sem, illetőleg a tartózkodási engedély kibocsátása előtt is.*

módosítás: 50

15. cikk (1a) bekezdés (új)

**(1a) Nemzeti figyelmeztető jelzéseket csak akkor lehet a SIS II-be felvinni, ha az (1) bekezdésben említett határozat a következő ügyeken alapul:**

*Indokolás*

*Lásd az előző indokolást.*

Módosítás: 51

15. cikk (1) bekezdés a) pont, bevezető mondat

a) ha egy tagállam területén a harmadik országbeli állampolgár jelenléte **az adott eset értékelése alapján** komoly fenyegetést jelent bármely tagállam közrendjére vagy **köz**biztonságára, különösen ha:

a) ha egy tagállam területén a harmadik országbeli állampolgár jelenléte komoly fenyegetést jelent bármely tagállam közrendjére vagy **belső** biztonságára, különösen ha:

Módosítás: 52

15. cikk (1) bekezdés a) pont i. alpont

i. a harmadik országbeli állampolgárt legalább egy év szabadságvesztéssel járó büntetésre ítélték az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló 2002/584/IB kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében említett valamely bűncselekmény elkövetése miatt;

i. a harmadik országbeli állampolgárt **valamely tagállam** legalább egy év szabadságvesztéssel járó büntetésre **ítélte** az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló 2002/584/IB kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében említett valamely bűncselekmény elkövetése miatt; **vagy**

Módosítás: 53

15. cikk (1) bekezdés a) pont ii. alpont

ii. a harmadik országbeli állampolgárral szemben az EU-Szerződés 15. cikkével összhangban korlátozó intézkedést hoztak, amelynek célja a tagállamok területére történő belépés vagy az azokon keresztüli átutazás megakadályozása.

ii. a harmadik országbeli állampolgárral szemben az EU-Szerződés 15. cikkével összhangban korlátozó intézkedést hoztak, amelynek célja a tagállamok területére történő belépés vagy az azokon keresztüli átutazás megakadályozása, **ideértve az**

***Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa  
által kiadott utazási tilalmat is.***

Módosítás: 54  
15. cikk (1) bekezdés b) pont

***b) ha a harmadik országbeli állampolgár egy visszautazási tilalom alá esik [a kitoloncolásról] szóló 2005/XX/EK irányelvvel összhangban meghozott kitoloncolási vagy kiutasítási határozat alkalmazásában.***

***b) ha a harmadik országbeli állampolgárra vissza nem vont vagy fel nem függesztett olyan kiutasítás, a beutazás megtagadása vagy kitoloncolási intézkedés vonatkozik, amelyet beléptetési tilalom, vagy adott esetben a harmadik országbeli állampolgárok beléptetésére vagy tartózkodására vonatkozó nemzeti jogszabályok be nem tartása miatti tartózkodási tilalom kísér.***

*Indokolás*

*Lásd a 15. cikk (1) bekezdésének módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 55  
15. cikk (1a) bekezdés (új)

***(1a) Ilyen határozat kizárólag egyedi értékelés alapján hozható, amelyet dokumentálni kell.***

*Indokolás*

*Külön bekezdést hoztunk létre az egyedi értékelés elvégzésének kötelezettségéről. Ez már része volt a Bizottság javaslatának („az adott eset értékelése alapján”), de az egyértelműbbé tétel érdekében azt a végére helyeztük át.*

Módosítás: 56  
15. cikk (1b) bekezdés (új)

***(1b) A 15. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja alapján kibocsátott figyelmeztető jelzéseket a vegyes bizottság elnökségét ellátó tagállam viszi be a rendszerbe.***

### Indokolás

*A 15. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja vagy az olyan korlátozó intézkedések, mint az ENSZ Biztonsági Tanácsa által kiadott utazási tilalom alapján kibocsátott figyelmeztető jelzéseket illetően meg kellett határozni, hogy melyik az a tagállam, amelyik valamennyi tagállam nevében beviszi azt a rendszerbe.*

Módosítás: 57

16. cikk (1) bekezdés fa) pont (új)

***fa) hogy az érintett személyek  
felfegyverezettek, erőszakosak vagy  
szökésben vannak;***

### Indokolás

*Az ilyen adatok jelenleg szerepelnek a SIS-ben (94. cikk (3) bekezdés g) pont) és azt a javasolt határozat is előírányozza. Itt is szerepelnie kell, hogy az ellenőrzést végző rendőr megfelelő tájékoztatást kapjon a szóban forgó egyén által képviselt lehetséges veszélyről.*

Módosítás 58

16. cikk (1) bekezdés i. alpont első francia bekezdés

- bírósági vagy közigazgatási határozat, amely a közrendet vagy a **közbiztonságot** fenyegető veszélyen alapul, adott esetben ideértve a büntetőítéletet vagy az EU-Szerződés 15. cikkével összhangban hozott korlátozó intézkedést, vagy

- bírósági vagy közigazgatási határozat, amely a közrendet vagy a **belső** biztonságot fenyegető veszélyen alapul, adott esetben ideértve a büntetőítéletet vagy az EU-Szerződés 15. cikkével összhangban hozott korlátozó intézkedést, vagy

Módosítás: 59

16. cikk (1) bekezdés j) pont

(j) kapcsolat(ok) más, a SIS II-ben feldolgozott figyelmeztető jelzésekhez

j) kapcsolat(ok) más, a SIS II-ben feldolgozott figyelmeztető jelzésekhez **a 26. cikknek megfelelően.**

### Indokolás

*A hivatkozás az egyértelműség érdekében került hozzáadásra.*

Módosítás:

16. cikk (2 a) bekezdés (új)

**(2a) Más információk, különösen a 85/46/EK irányelv 8. cikkének (1) bekezdésében felsorolt adatok nem engedélyezettek.**

*Indokolás*

*Ez a rendelkezés kizárja az érzékeny adatok feldolgozását. Egy e célt szolgáló rendelkezés már szerepel az SVE 94. cikke (3) bekezdésében. Miközben az SVE az Európa Tanács 1981. évi konvenciójára hivatkozik, a módosítás hivatkozásként az ennek megfelelő közösségi jogi instrumentumot használja. A kiegészítés fontos, különösen, mivel az adatkategóriák tartalmaznak olyan tág fogalmakat is, mint a „nem változtatható testi ismertetőjelek”.*

Módosítás 61  
16a. cikk (új)

**16a. cikk**

***A fényképekre és ujjlenyomatokra vonatkozó külön szabályok***

***(1). A 16. cikk (1) bekezdésének d) és e) pontja szerint fényképeket és ujjlenyomatokat csak a következő esetekben lehet használni:***

***a) Az (1) bekezdésnek megfelelően fényképeket és ujjlenyomatokat a figyelmeztető jelzésekben csak akkor lehet elhelyezni, ha elvégeztek egy külön minőségellenőrzést és meggyőződtek arról, hogy azok megfelelnek a 35. cikknek megfelelően megállapítandó minimális adatminőségi szabvány előírásainak.***

***b) Fényképet és ujjlenyomatot kizárólag a harmadik országbeli állampolgár azonosításának megerősítéséhez lehet felhasználni, alfanumerikus kutatás alapján.***

*Indokolás*

*A bizottsági javaslat nem tartalmaz rendelkezést a biometrikus adatok forrásáról, illetve felhasználásáról. Tekintettel a biometrikus adatok különösen érzékeny voltára, az előadó fontosnak tartja e hiány pótlását.*

*Az a) pontban foglalt javaslat tekintetében: ez a rendelkezés igyekszik az Európai Adatvédelmi Biztos (véleménye 9. o.) és a 29. cikk szerinti MCS (14. o.) által a biometrikus adatok forrására tekintettel kifejtett aggályait feloldani.*

*A b) pontban foglalt javaslat tekintetében: ezt a 29. cikk szerinti MCS (14. o.) javasolja. Maga a Bizottság is megerősítette az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság 2005. november 23-i ülésén, hogy nem cél a biometrikus adatokkal folytatott keresés, és alkalmazandó eljárásként a módosításban leírt eljárást vázolta fel. A Bizottság interoperabilitásról szóló közleménye (COM(2005)597, 7. o.) is ezt a megközelítést vázolja fel. Lásd még a 2004 júniusi Tanács elnökségi következtetéseit.*

Módosítás: 62  
16b. cikk (új)

### **16b. cikk**

***A figyelmeztető jelzés kibocsátásához szükséges minimumadatok***

***A figyelmeztető jelzés a 16. cikk (1) bekezdésének i. alpontjában említett adatok nélkül nem bocsátható ki.***

### *Indokolás*

*A figyelmeztető jelzést elrendelő határozatra való utalás alapvető fontosságú, ha a felhasználás más hatóságok részéről történik. Ha ezt az információt automatikusan szerepeltetik, ezek a hatóságok gyorsabban megállapíthatják az ügy körülményeit, és dönthetnek a megfelelő intézkedésről.*

Módosítás: 63  
17. cikk (1) bekezdés a) pont

a) a tagállamok külső határain a személyek ellenőrzésére illetékes hatóságok;

a) a tagállamok külső határain a személyek ellenőrzésére illetékes hatóságok, ***a Bizottságnak a személyek határokon át történő mozgására irányadó szabályokról szóló közösségi kódexet (Schengeni Határkódex) létrehozó XX/XXXXX/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 34. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban bejelentetteknek megfelelően;***

*Indokolás*

*A Schengeni Határkódexre történő hivatkozással a felelős hatóságok egyértelműen meghatározásra kerültek.*

Módosítás: 64

17. cikk (1) bekezdés b) pont

b) vízumok kiadására illetékes hatóságok

b) vízumok kiadására illetékes hatóságok **a közös konzuli utasításoknak és a 415/2003/EK rendeletnek megfelelően.**

*Indokolás*

*A közös konzuli utasításokra és a határon történő vízumkibocsátásról szóló rendeletre való hivatkozással a felelős hatóságokat világosan meghatároztuk.*

Módosítás 65

18. cikk (1) bekezdés

(1) **A 2005/XX/EK irányelv végrehajtásáért felelős hatóságok** a területen jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli **állampolgár azonosítása céljából** a 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek a kitoloncolási vagy kiutasítási határozat végrehajtása érdekében.

(1) A területen jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli **állampolgár azonosításáért** felelős hatóságok – **beleértve a belső, mélységi ellenőrzéseket folytató rendőrségi és vámhatóságokat is** – rendelkeznek hozzáféréssel a 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez a kitoloncolási vagy kiutasítási határozat végrehajtása érdekében.

*Indokolás*

*Felmerülhet olyan helyzet, amikor mégis olyan országbeli állampolgár tartózkodik illegálisan valamely tagállam területén, akinek vonatkozásában a SIS II-be a beutazás megtagadása céljából figyelmeztető jelzést vittek be. A rendőrségnek ezért lehetőséggel kell rendelkeznie a SIS II ilyen személyek azonosítása érdekében történő azonosítására.*

Módosítás 66

18. cikk (2) bekezdés

(2) **Egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedéjog iránti kérelem**

**törölve**



***megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 343/2003/EK rendelet<sup>fn</sup> végrehajtásáért felelős hatóságok a 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban kiadott figyelmeztető jelzésekhez hozzáféréssel rendelkeznek annak meghatározása céljából, hogy egy menedékjogot kérelmező személy jogellenesen tartózkodott-e egy másik tagállamban.***

#### *Indokolás*

*A 343/2003/EK rendelet (a dublini rendelet) rendelkezik a menedékjog iránti kérelmek megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározásának kritériumairól. E kritériumok között szerepel az öthónapos illegális tartózkodás valamely másik tagállamban (10. cikk (2) bekezdés). Az a tény azonban, hogy egy adott személyt a beléptetésnek egy adott tagállamból való megtagadása céljából vitték be a rendszerbe, nem ad azonban információt arról, hogy mennyi ideig tartózkodott abban az országban. Ezért a SIS II-höz való hozzáférés nem adja meg azt az információt a menedékügyi hatóságnak, amire szüksége volna. Több más lépés is szükséges lenne. Ezen kívül a 10 cikk (2) bekezdésének kritériumai csak akkor használhatók, ha mások nem alkalmazhatók (családi kapcsolatok, vízum stb.). Mindezen okok miatt nem tűnik indokoltnak a menekültügyi hatóságoknak e célra történő hozzáférés megadása.*

Módosítás: 676  
18 a. cikk (új)

#### ***18a. cikk***

##### ***A hozzáférés korlátozása***

***A felhasználók kizárólag azokra az adatokra kereshetnek, amelyekre feladataik teljesítéséhez szükségük van.***

Módosítás 68  
20. cikk (2) bekezdés

(2) Valamely tagállam állampolgárságát megszerző személyre vonatkozóan kiadott figyelmeztető jelzéseket törlik, amint a figyelmeztető jelzést kiadó tagállam tudomást szerez arról, hogy a személy ilyen állampolgárságot szerzett.

(2) Valamely tagállam állampolgárságát megszerző személyre vonatkozóan a beléptetés megtagadására kiadott figyelmeztető jelzéseket törlik, amint a figyelmeztető jelzést kiadó tagállamot ***a 24. cikk szerint tájékoztatták, vagy a tagállam*** tudomást szerez arról, hogy a

személy ilyen állampolgárságot szerzett.

#### Indokolás

A 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzések használatának vizsgálatáról szóló KEH jelentés szerint „intézkedéseket kell végrehajtani vagy továbbfejleszteni az EU-tagállamok állampolgáira vonatkozó, 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzések elkerülése érdekében” (a jelentés 9. oldala), mivel az ilyen állampolgárok tagállami felségterületre történő belépése nem tagadható meg. Ilyen intézkedésekre a 24. cikk módosításai tesznek javaslatot. Ez a módosítás a vonatkozó hivatkozást állapítja meg.

Módosítás: 69

20. cikk (3) bekezdés

(3) Valamely uniós polgárnak vagy a szabad mozgásra vonatkozó közösségi jog más kedvezményezettjeinek családtagjává váló harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozóan kiadott figyelmeztető jelzéseket törlik, amint a figyelmeztető jelzést bevívó tagállam tudomást szerez arról, hogy a személy ilyen új jogállást szerzett.

(3) Valamely uniós polgárnak vagy a szabad mozgásra vonatkozó közösségi jog más kedvezményezettjeinek családtagjává váló harmadik országbeli állampolgárokra a beléptetés megtagadására vonatkozóan kiadott figyelmeztető jelzéseket törlik, amint a **figyelmeztető jelzést bevívó tagállamot a 24. cikk szerint tájékoztatták, vagy a tagállam** tudomást szerez arról, hogy a személy ilyen új jogállást szerzett.

#### Indokolás

E személyek csoportja tekintetében is léteznie kell mechanizmusnak annak biztosítására, hogy az adatokat naprakészen vezessék.

Módosítás: 70

20. cikk (5) bekezdés

(5) A figyelmeztető jelzéseket a 15. cikk (1) bekezdésében említett határozat meghozatalától számított **öt év** elteltével automatikusan törlik. Amennyiben a 15. cikk rendelkezései teljesülnek, az adatokat a SIS II-be bevívó tagállamok dönthetnek úgy, hogy a figyelmeztető jelzéseket a rendszerben tartják.

(5) A figyelmeztető jelzéseket a 15. cikk (1) bekezdésében említett határozat meghozatalától számított **három év** elteltével automatikusan törlik. Amennyiben a 15. cikk rendelkezései **folyamatosan** teljesülnek, az adatokat a SIS II-be bevívó tagállamok – **egyedi értékelés után** – dönthetnek úgy, hogy a figyelmeztető jelzéseket **további két évig** a rendszerben tartják. **Amennyiben valamely tagállam úgy dönt, hogy a figyelmeztető jelzést a rendszerben tartja, erről értesíti a**

**CS-SIS-t. Amennyiben az ötéves időszak végén a 15. cikk feltételei továbbra is teljesülnek, a szóban forgó tagállam új figyelmeztető jelzést ad ki.**

*Indokolás*

*A jelenlegi SVE-ben szereplő három év utáni felülvizsgálat helyett a Bizottság ötéves megőrzési időtartamot javasol, a meghosszabbítás lehetőségével, ha a kibocsátó tagállamok ezt kérik. A Bizottság nem fűzött indokolást az ötéves időtartamhoz (lásd még Európai Adatvédelmi Biztos, 15. o.). Az előadó hároméves időtartamot javasol, ami legfeljebb öt évre meghosszabbítható. Ezt a rendelkezést a felülvizsgálatokról szóló 24. cikk (7) bekezdésével együttesen kell értelmezni.*

Módosítás: 71

21. cikk (1) bekezdés

(1) A SIS II-be e rendelet értelmében bevitt adatokat csak a tagállamok által e rendelettel összhangban kijelölt hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok az e rendeletben meghatározott célokból dolgozzák fel.

(1) A SIS II-be e rendelet értelmében bevitt adatokat csak a tagállamok által e rendelettel összhangban kijelölt hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok az e rendeletben meghatározott célokból dolgozzák fel. ***Az adatok bármilyen más, a rendeletnek nem megfelelő felhasználása a rendelet megsértésének, és a tagállam nemzeti joga szerinti rendeltetésellenes felhasználásnak minősül.***

*Indokolás*

*E rendelkezés második részét a jelenlegi SVE (102. cikk (5) bekezdés) előírányozza, de azt a Bizottság jelenlegi javaslatába nem vette fel. Fontos azonban ennek a rendelkezésnek a megtartása.*

Módosítás 72

21. cikk (2) bekezdés

(2) A SIS II-adatokhoz való hozzáférés csak a nemzeti hatóságok hatáskörének korlátain belül és csak a megfelelően feljogosított személyzetnek engedélyezett.

(2) A SIS II-adatokhoz való hozzáférés csak a nemzeti hatóságok hatáskörének korlátain belül és csak a megfelelően feljogosított személyzetnek engedélyezett. ***Az ilyen személyzet az ilyen adatokhoz kizárólag e rendeletnek megfelelően feladatai teljesítéséhez szükséges***

***mértékben férhet hozzá. A nemzeti hatóságok naprakész listát vezetnek a SIS II-höz hozzáférésre jogosult személyekről.***

*Indokolás*

*A módosítás első része a Bizottság VIS-javaslatából származik (COM(2004)835); lásd a 4. cikkét), és hasznos kiegészítés. A második részt az Európai Adatvédelmi Biztos javasolja (lásd véleménye 11. oldalát).*

Módosítás: 73

21. cikk (3) bekezdés

(3) Minden tagállam naprakész listát vezet a SIS II-adatok feldolgozására jogosult nemzeti hatóságokról, és ezt megküldi a Bizottságnak. E lista minden hatóság tekintetében meghatározza, az milyen fajtájú adatot dolgozhat fel, milyen célból, valamint, hogy kit kell adatkezelőnek tekinteni, és ezt a Bizottság közli az Európai Adatvédelmi Biztossal. A Bizottság biztosítja a listának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* évente történő közzétételét.

(3) Minden tagállam naprakész listát vezet a SIS II-adatok feldolgozására jogosult nemzeti hatóságokról, és ezt, ***valamint annak minden változását***, megküldi a Bizottságnak. E lista minden hatóság tekintetében meghatározza, az milyen fajtájú adatot dolgozhat fel, milyen célból, valamint, hogy kit kell adatkezelőnek tekinteni, és ezt a Bizottság közli az Európai Adatvédelmi Biztossal. A Bizottság biztosítja a listának az Európai Unió Hivatalos Lapjában évente történő közzétételét. ***A Bizottság honlapján közzéteszi a lista folyamatosan frissített elektronikus verzióját.***

*Indokolás*

*A módosítás első részét illetően: nemcsak az fontos, hogy a tagállamok megküldjék a „naprakész listát”, hanem az is, hogy jelezzék az azon végrehajtott változtatásokat.*

*A módosítás második részét illetően: az átláthatóság és az ellenőrzésérdekében fontos annak biztosítása, hogy ne csak az évente közzétett listát lehessen megtekinteni, hanem az is, hogy az mindenkor érvényes legyen. A Bizottság számára nem jelenthet komoly terhet honlapján a lista egyszerű közzététele.*

Módosítás: 74

23. cikk (1) bekezdés

(1) A 4. cikk (3) bekezdésében említett CS-SIS adatainak másolata kivételével, a SIS II-ben feldolgozott adatokat csak technikai

(1) A 4. cikk (3) bekezdésében említett CS-SIS adatainak másolata kivételével, a SIS II-ben feldolgozott adatokat csak technikai

célokra lehet átmásolni, feltéve, hogy az ilyen másolás a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok számára az adatokhoz e rendelettel összhangban való hozzáféréshez szükséges.

célokra lehet átmásolni, feltéve, hogy az ilyen másolás a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok számára az adatokhoz e rendelettel összhangban való hozzáféréshez szükséges **és feltéve, hogy a rendelet valamennyi rendelkezését e másolatok vonatkozásában is alkalmazzák.**

#### *Indokolás*

*A 4. cikk (3) bekezdése szerint a tagállamok biztonsági másolatként rendelkezhetnek az adatok egy nemzeti másolatával. A nemzeti másolatban szereplő adatokat a központi rendszernek kell frissíteni. Miután úgy tűnik, hogy néhány tagállam egynél több nemzeti másolatot igényel, rendelkezni kell erről is azzal a feltétellel, hogy ezek folyamatosan on-line működnek, azaz tartalmuk mindig megegyezik a központi rendszerével. A másik feltétel, hogy e rendelet minden más szabályát is azonos módon alkalmazzák.*

Módosítás: 75

23. cikk (1a) bekezdés (új)

***1a) Az (1) bekezdésben említett, az adatok off-line tárolásához vezető technikai célú másolás megszűnik a Vízum Információs Rendszer működésének megkezdésétől számított egy év elteltével. Eddig az időpontig a tagállamok naprakész leltárt vezetnek ezekről a másolatokról, azt a nemzeti adatvédelmi ellenőrző hatóságok rendelkezésére bocsátják, és biztosítják, hogy e rendelet valamennyi rendelkezését e másolatokra is alkalmazzák.***

#### *Indokolás*

*A nem folyamatosan on-line másolatokat – mint a CD-ket – azonban fokozatosan ki kell vonni. Jelenleg ezeket elsősorban a harmadik országokban lévő konzulátusok használják. A VIS működésének megkezdésével mindezeket a konzulátusokat fel kell majd szerelni a megfelelő informatikai infrastruktúrával. Ezért többet nem lesz szükség a CD-k használatára, ami számos biztonsági problémát vet fel (ezeket ellophatják, nem naprakész adatokat használnak fel a vízumok kibocsátásakor stb.). A közbenső időben azonban létre kell hozni a használatukra vonatkozó óvintézkedéseket (lásd még KEH 13. o.).*

Módosítás: 75

24. cikk (1) bekezdés

(1) A SIS II-be adatot bevívó tagállam felel azért, hogy az adatot jogszerűen dolgozták fel, és különösen, hogy az pontos és naprakész.

(1) A SIS II-be adatot bevívó tagállam felel azért, hogy az adatot jogszerűen dolgozták fel, és különösen, hogy az pontos és naprakész. ***E célból a harmadik országok állampolgárai tekintetében a beléptetés megtagadása céljára kibocsátott figyelmeztető jelzésekért felelős hatóságok hivatalos és írásba foglalt eljárásokat dolgoznak ki.***

#### *Indokolás*

*A 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzések egy vizsgálata során a KEH feltette azt a kérdést, hogy léteznek-e hivatalos, írásba foglalt eljárások a SIS-ben az ilyen adatok feldolgozásához, illetve annak biztosítására, hogy az adatok pontosak, naprakészek és jogszerűek. Az eredmény azt tárta fel, hogy sok esetben nem léteztek ilyen eljárások. A KEH ezért az ilyen eljárások kidolgozását javasolta (a 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzésekről szóló KEH jelentés 6. és 9. o.).*

Módosítás: 77

24. cikk (3) bekezdés

(3) Amennyiben az adatot bevívó tagállamtól eltérő más tagállam megalapozottan feltételezheti, hogy az adat helytelen vagy azt a SIS II-ben jogosulatlanul dolgozták fel, akkor a kiegészítő információk cseréje útján haladéktalanul, de ***lehetőség szerint*** a feltételezés alapjául szolgáló adatok tudomására jutásától számított 10 napon belül tájékoztatja az adatot bevívó tagállamot. Az adatot bevívó tagállam ellenőrzi ezt, és ha szükséges, azt módosítja, kiegészíti, kijavítja vagy törli. A kiegészítő információk e cseréjének részletes szabályait az e rendelet 35. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban fogadják el, és azokat beillesztik a SIRENE Kézikönyvbe.

(3) Amennyiben az adatot bevívó tagállamtól eltérő más tagállam megalapozottan feltételezheti, hogy az adat helytelen vagy azt a SIS II-ben jogosulatlanul dolgozták fel, akkor a kiegészítő információk cseréje útján haladéktalanul, de a feltételezés alapjául szolgáló adatok tudomására jutásától számított 10 napon belül tájékoztatja az adatot bevívó tagállamot. Az adatot bevívó tagállam ellenőrzi ezt, és ha szükséges, azt módosítja, kiegészíti, kijavítja vagy törli. A kiegészítő információk e cseréjének részletes szabályait az e rendelet 35. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban fogadják el, és azokat beillesztik a SIRENE Kézikönyvbe.

#### *Indokolás*

*A SIS II hatékony működése szempontjából rendkívül fontos, hogy az adatok pontosak legyenek, és azokat jogszerűen dolgozzák fel. A tagállamok ezért a problémákat gyorsan orvosolják. A „lehetőség szerint” kifejezés ennek időbeni elvégzését akadályozhatja. Tíz nap*

*ésszerű időtartam, amelyet tiszteletben kell tartani.*

Módosítás: 78  
24. cikk (4) bekezdés

(4) Amennyiben a tagállamok két hónapon belül nem tudnak az adat kijavításában megállapodásra jutni, az ügyet **bármelyikük** a közvetítőként eljáró Európai Adatvédelmi Biztos elé terjesztheti.

(4) Amennyiben a tagállamok két hónapon belül nem tudnak az adat kijavításában megállapodásra jutni, az ügyet **az érintett nemzeti ellenőrző hatóságokkal közösen**, közvetítőként eljáró Európai Adatvédelmi Biztos elé terjesztik.

*Indokolás*

*A módosítás első részét illetően: a jelenleg hatályos schengeni végrehajtási egyezmény szerint az ilyen problémákat a KEH elé kellett terjeszteni. Amint a KEH írja: „Tekintettel az adat alanyának érdekeire, fenn kell tartani azt a kötelezettséget, hogy az adatminőségre vonatkozó vitát az ellenőr elé kelljen terjeszteni.” (véleményük 17. oldala).*

*A második részt illetően: miután az Európai Adatvédelmi Biztos és a nemzeti ellenőrző hatóságok „közös felelősséget” viselnek a SIS II ellenőrzéséért (lásd a javasolt 31b. cikket), az ilyen konfliktusokat közösen kell kezelniük.*

Módosítás: 79  
24. cikk (4 a) bekezdés (új)

**(4a) Valamennyi tagállam a kiegészítő információk cseréje révén, azonnal tájékoztatja a felelős tagállamot a SIS II. infrastruktúráján keresztül, ha a SIS II-be a 15. cikk alapján felvett személy megszerezte állampolgárságát, vagy családi kapcsolatok révén a közösségi jog szabad mozgás jogáról szóló rendelkezései kedvezményezettjévé vált.**

*Indokolás*

*A 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzések használatának vizsgálatáról szóló KEH jelentés szerint „intézkedéseket kell végrehajtani vagy továbbfejleszteni az EU-tagállamok állampolgáira vonatkozó, 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzések elkerülése érdekében” (a jelentés 9. oldala). Ez a módosítás azt igyekszik biztosítani, hogy a személy jogállásának változására vonatkozó információt továbbítsák annak a tagállamnak, amelyik a figyelmeztető jelzést bevitte a rendszerbe. Lásd még KEH, 22. o.*

(5) A tagállamok kiegészítő információkat cserélnek annak érdekében, hogy pontosan különbséget tegyenek a hasonló jellemzőkkel rendelkező személyekre vonatkozó SIS II-n belüli figyelmeztető jelzések között. A kiegészítő információk cseréjének *részletes* szabályait *az e rendelet 35. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban fogadják el, és azokat beillesztik a SIRENE Kézikönyvbe.*

(5) A tagállamok kiegészítő információkat cserélnek annak érdekében, hogy pontosan különbséget tegyenek a hasonló jellemzőkkel rendelkező személyekre vonatkozó SIS II-n belüli figyelmeztető jelzések között. Az ilyen kiegészítő információk cseréjének szabálya, *hogy a figyelmeztető jelzés bevitelére előtt a következő eljárást kell követni:*

*a) ha az új figyelmeztető jelzés bevitelére irányuló kérés feldolgozása során kiderül, hogy a SIS II-ben már szerepel ugyanolyan kötelező személyazonosság-leíró elemekkel rendelkező személy (vezetéknév, keresztnév, születési idő), az új figyelmeztető jelzés jóváhagyása előtt ellenőrzést kell lefuttatni;*

*b) a SIRENE hatóság kapcsolatba lép a kérést betérjesztő osztállyal annak tisztázására, hogy a figyelmeztető jelzés ugyanarra a személyre vonatkozik-e vagy sem;*

*c) ha az egyeztetés során kiderül, hogy a kérdéses személy valóban ugyanaz, a SIRENE hatóság a (6) bekezdésben említett többes figyelmeztető jelzés bevitelére vonatkozó eljárást alkalmazza. Ha az ellenőrzés eredménye az, hogy ténylegesen két eltérő személyről van szó, a SIRENE hatóság jóváhagyja a másik figyelmeztető jelzés bevitelére irányuló kérést, kiegészítve azt a téves azonosítás elkerüléséhez szükséges elemekkel.*

#### Indokolás

*A Bizottság jelenlegi javaslata hatályon kívül helyezi a 378/2004/EK rendeletet (lásd e rendelet 37. cikkét), ami a SIRENE Kézikönyv bizottsági eljárásban történő módosításáról rendelkezik. Ehelyett ebben a rendeletben valamennyi, a SIRENE Kézikönyvre való hivatkozás kereshivatkozást tartalmaz a 35. cikk szerinti bizottsági eljárásra. Ezáltal a 378/2004/EK rendelet de facto szerepel a jelenlegi szövegben. A Parlament a 378/2004/EK rendelet elfogadásához vezető görög kezdeményezésére vonatkozó véleményében (P5\_TA(2003)0391*



és 392, amelyet 2003. 9. 23-án fogadott el) azt kérte, hogy a SIRENE Kézikönyv kényes részeit ne a komitológiával, hanem jogalkotási eljárással módosítsák. Következésképpen, a jelenlegi SIRENE Kézikönyv több részét beillesztésre került a jelenlegi jogszabálysövegbe.

Módosítás:81

24. cikk (5a) bekezdés (új)

**(5a) A tagállamok kiegészítő információt cserélnek, ha valamely személy azt állítja, hogy ő nem az a személy, akit a figyelmeztető jelzés alapján köröznék. Ha az ellenőrzés eredménye az, hogy ténylegesen két különböző személyről van szó, ezt a személyt tájékoztatni kell a 25. cikkben említett rendelkezésekről.**

*Indokolás*

*A Bizottság javaslatában nincs rendelkezés arra az esetre, amikor valakit ellenőriznek, de ő azt állítja, hogy nem az a személy (a 25. cikk azokkal az esetekkel foglalkozik, amikor a személyazonossággal való visszaélés ismert, a 24. cikk (5) bekezdése pedig a figyelmeztető jelzés bevitele előtti intézkedésekre).*

Módosítás: 82

24. cikk (7) bekezdés

(7) A SIS II-ben tárolt adatokat a kiadó tagállam legalább **évente** felülvizsgálja. A tagállamok rövidebb felülvizsgálati időszakról is rendelkezhetnek.

(7) A SIS II-ben tárolt adatokat a kiadó tagállam legalább **kétévente** felülvizsgálja. A tagállamok rövidebb felülvizsgálati időszakról is rendelkezhetnek. **A tagállamok dokumentálják a felülvizsgálásokat, ideértve a folytatódó megőrzés indokait, valamint a megtartott, illetve a 20. cikk (5) bekezdése szerint újonnan bevitt figyelmeztető jelzések százalékos részarányára vonatkozó statisztikákat.**

*Indokolás*

*A módosítás első részét illetően: a túlzottan bürokratikus megközelítés elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a felülvizsgálatra kétévente kerüljön sor. A kétéves időszak kompromisszumot jelent a Bizottság által javasolt egyéves, és az SVE 112. cikke (1) bekezdésében jelenleg előírányzott hároméves időtartam között.*

*A módosítás második részét illetően: a KEH rámutatott véleményében, hogy számos*

tagállamban a megtartási időszakot „rutinszerűen megújítják” (a vélemény 11. oldala). Ez a megközelítés ellentmondani látszik annak az elvnek, hogy minden esetet egyedileg kell értékelni abból a szempontból, hogy a figyelmeztető jelzés benne maradjon-e a rendszerben. A KEH javasolta az itt előterjesztett követelménnyel történő kiegészítést is, nevezetesen, hogy a felülvizsgálatokat dokumentálják (a vélemény 12. oldala).

Módosítás: 83  
26. cikk (3) bekezdés

(3) Egy kapcsolat létrehozása nem befolyásolja az e rendeletben megállapított hozzáférési jogokat. A figyelmeztető jelzések bizonyos kategóriáihoz hozzáférési joggal nem rendelkező hatóságok **nem rendelkeznek hozzáféréssel e kategóriák kapcsolataihoz.**

(3) Egy kapcsolat létrehozása nem befolyásolja az e rendeletben megállapított hozzáférési jogokat. A figyelmeztető jelzések bizonyos kategóriáihoz hozzáférési joggal nem rendelkező hatóságok **nem láthatják a kapcsolatot ahhoz a figyelmeztető jelzéshez, amelyhez nem rendelkeznek hozzáféréssel.**

Módosítás: 84  
26. cikk (3 a) bekezdés (új)

**(3a) Minden kapcsolat rendelkezik világos működési előírásokkal.**

Módosítás: 85  
26. cikk (4) bekezdés

(4) Amennyiben egy tagállam úgy gondolja, hogy a figyelmeztető jelzések közötti kapcsolat létrehozása összeegyeztethetetlen nemzeti jogával vagy nemzetközi kötelezettségeivel, **meghozhatja** az annak biztosításához szükséges intézkedéseket, hogy a kapcsolathoz **a nemzeti területéről** ne lehessen hozzáférni.

(4) Amennyiben egy tagállam úgy gondolja, hogy a figyelmeztető jelzések közötti kapcsolat létrehozása összeegyeztethetetlen nemzeti jogával vagy nemzetközi kötelezettségeivel, **meghozza** az annak biztosításához szükséges intézkedéseket, hogy a kapcsolathoz **a nemzeti hatóságok részéről** ne lehessen hozzáférni.

Módosítás: 86  
7. cikk (1) bekezdés

(1) A kiegészítő információk cseréjének megkönnyítése érdekében a tagállamok megőrzik a 16. cikk (1) bekezdésének i)

(1) A kiegészítő információk cseréjének megkönnyítése érdekében a tagállamok **a SIRENE hatóságnál** őrzik a 16. cikk (1)

pontjában említett határozatok másolatát.

bekezdésének i) pontjában említett határozatok másolatát.

#### *Indokolás*

*Fontos annak meghatározása, hogy az információkat hol kell tartani.*

#### Módosítás: 87 27. cikk (2) bekezdés

(2) Egy más tagállam által átadott kiegészítő információkat csak arra a célra lehet felhasználni, amelyre azokat átadták. Azokat a nemzeti adatállományokban csak addig őrzik, amíg a SIS II-ben tárolják azt a figyelmeztető jelzést, amelyre azok vonatkoznak. A tagállamok ezen információkat hosszabb ideig is tárolhatják, **ha ez szükséges** azon cél elérése érdekében, amelyre azokat átadták. Minden esetben a kiegészítő információkat legkésőbb egy évvel az után törlik, hogy a kapcsolódó figyelmeztető jelzést törölték a SIS II-ből.

(2) Egy más tagállam által átadott kiegészítő információkat csak arra a célra lehet felhasználni, amelyre azokat átadták. Azokat a nemzeti adatállományokban csak addig őrzik, amíg a SIS II-ben tárolják azt a figyelmeztető jelzést, amelyre azok vonatkoznak. A tagállamok ezen információkat hosszabb – **de a szükségeset meg nem haladó – ideig is tárolhatják.** Minden esetben a kiegészítő információkat legkésőbb egy évvel az után törlik, hogy a kapcsolódó figyelmeztető jelzést törölték a SIS II-ből.

#### *Indokolás*

*A módosítás annak egyértelművé tételére törekszik, hogy az adatokat csak a célok eléréséhez szigorúan szükséges ideig lehet megtartani.*

#### módosítás: 88 28. cikk

Azon egyént, akinek adatait a beléptetés megtagadása miatt fel kell dolgozni a SIS II-ben, a következőkről tájékoztatják:

Azon egyént, akinek adatait a beléptetés megtagadása miatt fel kell dolgozni a SIS II-ben, a következőkről tájékoztatják **írásban:**

#### *Indokolás*

*Fontos meghatározni, hogy a tájékoztatást írásban kell megadni. Címeiket stb. nem szabad szóban közölni.*

#### módosítás: 89

28. cikk ca) pont (új)

**ca) az adatok megőrzésének időtartama.**

*Indokolás*

*A kiegészítést az Európai Adatvédelmi Biztos javasolta, mert az hozzájárul az adatok alanyai számára tisztességes bánásmód biztosításához (véleményének 17. oldala).*

Módosítás: 90

28. cikk ea) pont (új)

**ea) a 15. cikk (3) bekezdésében említett jog fennállása;**

*Indokolás*

*A kiegészítést az Európai Adatvédelmi Biztos (a véleménye 17. oldala) és a 29. cikk szerinti MCS (16. o.) javasolta.*

Módosítás: 91

28. cikk eb) pont (új)

**eb) a 30. cikkben említett jogorvoslathoz fűződő jog fennállása**

*Indokolás*

*A kiegészítést az Európai Adatvédelmi Biztos javasolta, mert annak hozzá kellene járulnia az adatok alanyai számára tisztességes bánásmód biztosításához (véleményének 17. oldala).*

Módosítás: 92

28. cikk ec) pont (új)

**ec) a nemzeti adatvédelmi ellenőrző hatóság címe.**

*Indokolás*

*Ezt a kiegészítést a 29. cikk szerinti MCS javasolta (véleményük 16. oldala).*

Módosítás: 93

28. cikk első a. albekezdés (új)

*Ezt a tájékoztatást adják meg:*

*a) együtt az újrabeléptetési tilalommal, a 15. cikk (1) bekezdés a) pontjának i. alpontja szerint meghozott kiutasítási határozat vagy kitoloncolási parancs, vagy ítélet alkalmazásában; vagy*

*b) bármely hozzáférési joggal rendelkező hatóság által, amely kapcsolatba lép a harmadik országbeli állampolgárral;*

*c) a beléptetés megtagadása esetén minden esetben, a határon.*

#### *Indokolás*

*Ahhoz, hogy a tájékoztatáshoz fűződő jog hatékony legyen, lehetővé kell tenni a tájékoztatás megadását. A módosítás igyekszik felvázolni, hogy a tájékoztatást mikor kell megadni, és ezzel pótolja a Bizottság javaslatában lévő hiányosságot.*

ódosítás: 94

29. cikk (3) bekezdés

(3) Az érintett egyénnel a személyes adatot haladéktalanul, de legkésőbb a hozzáférés kérelmezésének időpontjától számított 60 napon belül közlik.

(3) Az érintett egyénnel a személyes adatot haladéktalanul, de legkésőbb a hozzáférés kérelmezésének időpontjától számított 60 napon belül közlik. ***Ha a nemzeti jogszabályok rövidebb határidőről rendelkeznek, ez utóbbit kell betartani.***

#### *Indokolás*

*Fennáll az ellentmondás veszélye az e rendeletben, illetve a még mindig érvényes nemzeti eljárásokban elrendelt határidők között. A módosítás igyekszik ezt a lehetséges konfliktust az érintett személy érdekeinek megfelelően feloldani (Európai Adatvédelmi Biztos, 17. o.).*

Módosítás: 95

29. cikk (3 a) bekezdés (új)

***(3a) Amennyiben valamely személy a rá vonatkozó adatokat kéri, a felelős hatóság a kérelem másolatát megküldi az illetékes***

***nemzeti ellenőrző hatóságnak.***

*Indokolás*

*Fontos, hogy a nemzeti adatvédelmi hatóságokat az ilyen kérelmekről tájékoztassák. Ez lehetővé teszi számukra a kérelmek áttekintését.*

ódosítás: 96

29. cikk (4) bekezdés

(4) Az egyént a helyesbítési illetve törlési jogának gyakorlását követően hozott intézkedésekről haladéktalanul, de legkésőbb a helyesbítés vagy törlés kérelmezésének időpontjától számított **6** hónapon belül tájékoztatják.

(4) Az egyént a helyesbítési illetve törlési jogának gyakorlását követően hozott intézkedésekről haladéktalanul, de legkésőbb a helyesbítés vagy törlés kérelmezésének időpontjától számított **3** hónapon belül tájékoztatják.

*Indokolás*

*A KEH szerint a kockán forgó érdekekre tekintettel a 6 hónapos határidő túl hosszú. Ők 3 hónapos határidőt javasolnak. Lásd KEH, 18. o.*

ódosítás: 7

30. cikk

***Valamely tagállam területén tartózkodó*** bármely személy jogosult keresetet indítani vagy panaszt tenni az adott tagállam bíróságai előtt, ha nem biztosították e személynek a rá vonatkozó adatokhoz való hozzáférés jogát vagy a helyesbítési illetve törlési jogát, illetve a személyes adatai e rendelettel ellentétben történő feldolgozásával kapcsolatban az információkéréshez vagy kártérítéshez való jogát.

Bármely személy jogosult keresetet indítani vagy panaszt tenni az adott tagállam bíróságai előtt, ha nem biztosították e személynek a rá vonatkozó adatokhoz való hozzáférés jogát vagy a helyesbítési illetve törlési jogát, illetve a személyes adatai e rendelettel ellentétben történő feldolgozásával kapcsolatban az információkéréshez vagy kártérítéshez való jogát.

***Amennyiben keresetet vagy panaszt nyújtanak be valamely olyan tagállam bíróságánál, amely nem felel a figyelmeztető jelzés beviteléért, ez a tagállam együttműködik a figyelmeztető jelzés beviteléért felelős tagállammal.***

***A tagállamok kölcsönösen betartják a más tagállamok bíróságai által hozott jogerős***

## **határozatokat.**

### *Indokolás*

*Az Európai Adatvédelmi Biztos szerint az ilyen területi korlátozás nem indokolható, és a jogorvoslathoz fűződő jogot hatástalaníthatja, mert az érintett személyek többsége nem lesz a területen, mivel a határon megtagadták a beléptetésüket (Európai Adatvédelmi Biztos, 18. o.). Lásd még a 29. cikk szerinti MCS 16. oldalát és a KEH 19. oldalát. A meglévő szöveghez hozzáadott második bekezdés szövege a Schengeni Egyezmény 111. cikkének (2) bekezdéséből származik.*

Módosítás:98  
31. cikk, cím

**Adatvédelmi** hatóságok

**Nemzeti ellenőrző** hatóságok

ódosítás: 99  
31. cikk (1) bekezdés

(1) **Valamennyi** tagállam **megköveteli**, hogy a 95/46/EK irányelv 28. cikkének (1) bekezdése értelmében **kijelölt hatóságok** függetlenül **ellenőrizzék** a területén a SIS II-ben foglalt személyes adatok feldolgozásának jogszerűségét, ideértve a kiegészítő információk cseréjét és további feldolgozását is.

(1) Az **egyes** tagállamokban **kijelölt és** a 95/46/EK irányelv 28. cikkében **említett hatáskörrel felruházott hatóságok** függetlenül **ellenőrzik** a tagállam területén, illetve **onnan** a SIS II-ben foglalt személyes adatok feldolgozásának jogszerűségét, ideértve a kiegészítő információk cseréjét és további feldolgozását is.

### *Indokolás*

*E rendelkezésnek nem a tagállamokhoz, hanem a független ellenőrző hatóságokhoz kell szólnia. A 95/46/EK irányelv 28. cikke és a jelenlegi gyakorlat is figyelembe veszi a szövetségi államokat, ahol egynél több ellenőrző hatóság van. A módosítás azt is egyértelművé teszi, hogy a nemzeti adatvédelmi hatóságok mindazokkal a hatáskörökkel rendelkeznek, amelyeket az irányelv 28. cikke rájuk ruház (Európai Adatvédelmi Biztos jelentése, 19. o.). Ezen kívül az „onnan” kifejezés is beillesztésre került, figyelemmel arra a helyzetre, hogy a nemzeti feldolgozás rendszeresen a központi rendszert használja. E feldolgozás jogszerűségét a nemzeti ellenőrző hatóságok felügyelete alá kell rendelni, szükség szerint az Európai Adatvédelmi Biztossal együttműködésben.*

Módosítás: 100  
31. cikk (1a) bekezdés (új)

***(1a) Az (1) bekezdésben említett hatóság vagy hatóságok biztosítják, hogy a SIS II nemzeti részében az adatfeldolgozási műveleteket legalább négyévente, a nemzetközi ellenőrzési szabványoknak megfelelően ellenőrizzék.***

*Indokolás*

*Biztosítani kell, hogy a SIS II-t mind nemzeti, mind európai szinten az illetékes ellenőrző hatóságok – vagy az ő nevükben – rendszeresen ellenőrizzék magas színvonalat előíró és hasonló előírásoknak megfelelően. Az ellenőrzések a nemzeti másolatok valószínűleg kiterjedt felhasználására tekintettel még fontosabbak.*

Módosítás: 101

31. cikk (1b) bekezdés (új)

***(1b) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett hatóság vagy hatóságok elegendő erőforrással rendelkezzenek az e rendelettel rájuk bízott feladatok ellátásához.***

*Indokolás*

*Alapvető fontosságú, hogy az ellenőrzés működjön. Elegendő erőforrás nélkül ez nem lehet eredményes. Sajnálatos módon jelenleg számos hatóság alulfinanszírozott (lásd az adatvédelmi irányelv [95/46/EK] végrehajtásáról szóló első jelentést [COM(2003)265]).*

Módosítás: 102

1. cikk (2) bekezdés

***(2) Az Európai Adatvédelmi Biztos*** ***törölve***  
***figyelemmel kíséri, hogy a Bizottság a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos tevékenységeit e rendelet szerint látja-e el.***

*(Lásd a 31a. cikk módosítását)*

Módosítás: 103

31. cikk (3) bekezdés

***(3) A nemzeti ellenőrző hatóságok és az*** ***törölve***  
***Európai Adatvédelmi Biztos aktívan együttműködnek. Az Európai Adatvédelmi Biztos e célból évente legalább egyszer***



*ülést hív össze.*

*(Lásd a 31b. cikk módosítását.)*

Módosítás: 104  
31a. cikk (új)

### **31a. cikk**

#### ***Az Európai Adatvédelmi Biztos***

***(1) Az Európai Adatvédelmi Biztos figyelemmel kíséri, hogy a Bizottság a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos tevékenységeit e rendelet szerint látja-e el. A 45/2001/EK rendelet 46. és 47. cikkében említett kötelezettségeket és hatásköröket ennek megfelelően kell alkalmazni.***

***(2) Az Európai Adatvédelmi Biztos biztosítja, hogy a Bizottság adatfeldolgozási tevékenységeinek ellenőrzését nemzetközi ellenőrzési előírások szerint legalább négyévente elvégezzék. Az ellenőrzésről szóló jelentést megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a 31. cikkben említett nemzeti ellenőrző hatóságoknak. A jelentés elfogadása előtt a Bizottság lehetőséget kap észrevételei megtételére.***

#### ***Indokolás***

*Az Európai Adatvédelmi Biztos feladatai és hatáskörei a 45/2001/EK rendeletből származnak, amely a Bizottság feldolgozási tevékenységeire vonatkozik (lásd a 15. preambulumbekendést). Ugyanakkor ezeket a Bizottság tevékenységeinek terjedelme is korlátozza. Ezt világossá teszi az „ennek megfelelően” kifejezés, valamint a 16. preambulumbekendéshez javasolt kiegészítés.*

Módosítás 105

**31b. cikk**

**Közös hatáskörök**

**(1) A 31. cikkben említett nemzeti ellenőrző hatóságok és az Európai Adatvédelmi Biztos aktívan együttműködnek egymással, és közös felelősséget viselnek a SIS II ellenőrzéséért.**

**(2) A nemzeti ellenőrző hatóságok és az Európai Adatvédelmi Biztos szükség szerint kicserélik a releváns információkat, közös vizsgálatokat végeznek, beleértve a közös ellenőrzéseket és szemléket, megvizsgálják az e rendelet értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos nehézségeket, tanulmányozzák a független ellenőrzés gyakorlásával vagy az adatok alanyai jogainak gyakorlásával kapcsolatos problémákat, harmonizált javaslatokat készítenek bármilyen probléma közös megoldására, és előmozdítják az adatvédelemmel kapcsolatos jogok tudatosítását.**

**(3) Az Európai Adatvédelmi Biztos és a nemzeti ellenőrző hatóságok ebből a célból évente legalább kétszer üléseznek. E találkozók költségeit az Európai Adatvédelmi Biztos viseli. Az eljárási szabályzatot az első ülésen fogadják el. A további munkamódszereket közösen, szükség szerint dolgozzák ki. A tevékenységekről szóló közös jelentést minden második évben megküldik az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.**

*Indokolás*

*Tekintettel a rendszer jellegére, az ellenőrzés csak akkor működhet, ha azt közösen végzik.*

*A feladatok javasolt leírása az SVE 115. cikkére épül, amely bizonyította hasznosságát a jelenlegi gyakorlatban.*

*A módosítás alapja az a gondolat, hogy egyes alapvető szabályokat ebben a jogszabályban*

*kell megállapítani. A fennmaradó részleteket az Európai Adatvédelmi Biztosnak és a nemzeti felügyeleti hatóságoknak kell eldönteniük.*

Módosítás: 106

33. cikk

### **Szankciók**

A tagállamok biztosítják, hogy a SIS II- adatok vagy a kiegészítő információk e rendelettel ellentétes feldolgozására a nemzeti joggal összhangban hatékony, arányos és visszatartó erejű **szankciók** vonatkozzanak.

### **Büntetések és büncselekmény**

A tagállamok biztosítják, hogy a SIS II- adatok vagy a kiegészítő információk e rendelettel ellentétes feldolgozására a nemzeti joggal összhangban hatékony, arányos és visszatartó erejű **büntetések** vonatkozzanak. **A súlyos jogsértés büncselekményt képez. A tagállamok ebből a célból nemzeti jogukba megfelelő rendelkezéseket vesznek fel. Az alkalmazandó nemzeti jog valamennyi rendelkezéséről értesítik a Bizottságot a 39. cikk (2) bekezdésében említett értesítés időpontjáig, valamint késedelem nélkül értesítik minden későbbi módosításukról.**

Módosítás: 107

34. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottság biztosítja rendszerek jelenlétét a SIS II működésének – a teljesítménnyel, költséghatékonysággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatban megállapított célkitűzések tekintetében történő – ellenőrzése érdekében.

(1) A Bizottság biztosítja rendszerek jelenlétét **a feldolgozás jogszerűségének és** a SIS II működésének – a teljesítménnyel, költséghatékonysággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatban megállapított célkitűzések tekintetében történő – ellenőrzése érdekében.

### *Indokolás*

*A bizottsági hatáskör nem korlátozódik a működés irányítására a Bizottság ugyanakkor a Szerződés őre. Ebben a minőségében a Bizottságnak biztosítania kell, hogy az ilyen ellenőrző rendszerek rendelkezésre álljanak. A módszert azonban a Bizottság választhatja meg.*

Módosítás: 108

34. cikk (2 a) bekezdés (új)

**(2a) A Bizottság évente statisztikát tesz közzé, bemutatva figyelmeztető jelzésenként a nyilvántartásba vételek számát, figyelmeztető jelzésenként a találatok számát, valamint azt, hogy a SIS II-höz mennyi hozzáférést kezdeményeztek, összesen és tagállamonként.**

*Indokolás*

*Jelenleg a tanácsi nyilvántartásban egyes korlátozott statisztikákat közzétesznek (lásd például a Tanács 5239/06 sz. dokumentumát), de részletesebb statisztikát nem. Az átláthatóság miatt fontos a statisztikák éves közzététele.*

Módosítás: 109  
34. cikk (3) bekezdés

(3) Két évvel azután, hogy a SIS II megkezdte működését és ezt követően kétévente a Bizottság az Európai Parlament és a Tanács részére jelentést nyújt be **a SIS II tevékenységeiről** és a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről.

(3) Két évvel azután, hogy a SIS II megkezdte működését és ezt követően kétévente a Bizottság az Európai Parlament és a Tanács részére jelentést nyújt be a **feldolgozás jogszerűségéről**, a SIS II **technikai működéséről** és a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről. **A jelentést az Európai Parlament és a Tanács vizsgálja meg. A tagállamok megválaszolnak minden, az intézmények által ebben az összefüggésben felvetett kérdést.**

*Indokolás*

*A bizottsági hatáskör nem korlátozódik a működés irányítására a Bizottság ugyanakkor a Szerződés őre. Alapvető fontosságú ezért, hogy a Bizottság ezt a szerepet elfogadja és beszámoljon a jogszabályi előírások betartásáról is (lásd Európai Adatvédelmi Biztos, 20. o.). Az ehhez szükséges információk megszerzésében a Bizottság támaszkodhat azokra a forrásaira, amelyeket felhasznál a közösségi politika bármely területén (a polgárok panaszai, tagállamok saját kezdeményezései stb.), valamint a központi szinten tárolt naplófájlok (lásd még a 14. cikk (5) bekezdésének módosítását). A módosítások utolsó részének célja annak biztosítása, hogy a demokratikus ellenőrzés hathatós legyen.*

Módosítás: 110  
34. cikk (4) bekezdés

(4) Négy évvel azután, hogy a SIS II

(4) Négy évvel azután, hogy a SIS II

megkezdte működését és ezt követően négyévente a Bizottság átfogó értékelést készít a SIS II-ről és a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről. Ezen átfogó értékelés tartalmazza az elért eredményeknek a célkitűzések fényében történő vizsgálatát, annak felülvizsgálatát, hogy az alapul szolgáló elvek továbbra is érvényesek-e, valamint a jövőbeni működés vonatkozásában levonja a következtetéseket. A Bizottság megküldi az értékelési jelentéseket az Európai Parlament és a Tanács részére.

megkezdte működését és ezt követően négyévente a Bizottság átfogó értékelést készít a SIS II-ről és a kiegészítő információknak a tagállamok közötti két- és többoldalú cseréjéről. Ezen átfogó értékelés tartalmazza az elért eredményeknek a célkitűzések fényében történő vizsgálatát, **a feldolgozás jogszerűségének vizsgálatát**, és annak felülvizsgálatát, hogy az alapul szolgáló elvek továbbra is érvényesek-e, valamint a jövőbeni működés vonatkozásában levonja a következtetéseket. A Bizottság megküldi az értékelési jelentéseket az Európai Parlament és a Tanács részére.

#### *Indokolás*

*Lásd a 34. cikk (3) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 111  
34. cikk (5) bekezdés

(5) A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják a (3) és (4) bekezdésben említett jelentések elkészítéséhez szükséges információkat.

(5) A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják a **(2a)**, (3) és (4) bekezdésben említett jelentések elkészítéséhez szükséges információkat.

#### *Indokolás*

*Ez a kiegészítés szükségszerű következménye a 34. cikk (2a) bekezdés (új) javasolt módosításának.*

Módosítás: 112  
35. cikk (1) bekezdés

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti.

(1) A Bizottságot egy bizottság **(a továbbiakban: „bizottság”)** segíti. **A bizottság a tagállamok képviselőiből áll, és elnöke a Bizottság képviselője.**

#### *Indokolás*

*Az Európai Bíróság 1970 óta elismeri a Tanács mint jogalkotó azon jogát, hogy végrehajtási hatáskörét részben átruházza a Bizottságra (a 25/70. sz. Koster-döntés). A bíróság döntése előírta, hogy az ilyen átruházás során a hatáskör gyakorlásának elveit és feltételeit (mint a tagállamok képviselőiből álló bizottságok létrehozása a Bizottság támogatására) és végső soron a hatáskörátruházás „visszavonásának” jogkörét is meg kell határozni.*

*Ezeket az elveket beillesztették az EKSZ 202. cikkébe. A Tanács azonban a 202. cikk végrehajtása során (az 1999/468/EK komitológiai határozatában) elfelejtette ugyanezt a „visszavonási” jogot elismerni az Európai Parlamenttel együttdöntési eljárásban eldöntött aktusok esetén.*

*Ahhoz, hogy az Európai Parlament élvezhesse ezt a jogot, be kellene illeszteni azt az eredeti határozatba, előirányozva a végrehajtási hatáskörök átruházását. Ez a célja a 35. cikk módosításainak. Ahelyett, hogy hivatkozna az 1999/468/EK határozat cikkeire, a módosítások megismétlik azok tartalmát, amikor a Tanács szerepéről van szó, és hasonló előjogokat javasol az Európai Parlament számára (ideértve a „visszavonás” jogát).*

Módosítás: 113  
35. cikk (2) bekezdés

**(2) E bekezdésre történő hivatkozás esetén törölve  
az 1999/468/EK határozat 3. cikkében  
megállapított tanácsadó bizottsági eljárást  
kell alkalmazni annak 7. cikke (3)  
bekezdésének megfelelően.**

*Indokolás*

*Lásd a 35. cikk (1) bekezdése módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás 114  
35. cikk (3) bekezdés

**(3) E bekezdésre történő hivatkozás esetén törölve  
az 1999/468/EK határozat 5. cikkében  
megállapított szabályozási bizottsági  
eljárást kell alkalmazni annak 7. cikke (3)  
bekezdésének megfelelően.**

**Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6)  
bekezdése szerinti időszak három hónap.**

*Indokolás*

*Lásd a 35. cikk (1) bekezdésének módosításához fűzött indokolást.*

Módosítás: 115

35. cikk (4) bekezdés a) pont (új)

***a) Amennyiben ez a rendelet eljárási előírásokat szab meg a végrehajtási intézkedések elfogadásához, a Bizottság képviselője az ilyen intézkedések tervezetét benyújtja a bizottságnak és az Európai Parlamentnek.***

***A bizottság a tervezetre vonatkozó véleményét az elnök által az ügy sürgősségére tekintettel meghatározott határidőn belül készíti el, amely azonban nem lehet egy hónapnál kevesebb. A vélemény elfogadásához a Szerződés 205. cikkének (2) bekezdésében meghatározott többség szükséges. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az abban a cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.***

Módosítás: 116

35. cikk (4) bekezdés b) pont (új)

***b) A Bizottság elfogadja az előirányzott intézkedéseket, ha azok összhangban állnak a bizottság véleményével, és azok ellen időközben az Európai Parlament illetékes bizottsága nem tett ellenvetést.***

Módosítás: 117

35. cikk (4) bekezdés c) pont (új)

***c) Amennyiben az előirányzott intézkedések nem állnak összhangban a bizottság véleményével, vagy ha a bizottság nem nyilvánított véleményt, vagy ha az Európai Parlament illetékes bizottsága ellenvetéssel élt, a Bizottság kérelem nélkül javaslatot terjeszt a Tanács és az Európai Parlament elé a meghozandó intézkedésekkel kapcsolatban.***

Módosítás: 118

35. cikk (4) bekezdés d) pont (új)

***d) Ha a beterveztéstől számított legfeljebb három hónapon belül a javaslatot az Európai Parlament képviselőinek abszolút többségével, vagy a Tanács minősített többséggel eljárva nem vetette el, azt a Bizottság elfogadja. Ellenkező esetben a Bizottság módosított javaslatot nyújt be, vagy a Szerződés alapján jogalkotási javaslatot terjeszt be.***

Módosítás: 119

35. cikk (4) bekezdés e) pont (új)

***d) A már elfogadott végrehajtási intézkedések sérelme nélkül a technikai szabályok és határozatok elfogadásáról rendelkező rendelet rendelkezéseinek alkalmazása e rendelet hatályba lépése után négy évvel megszűnik. Az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság javaslatára eljárva a vonatkozó rendelkezések érvényességének időtartamát a Szerződés 251. cikkében meghatározott eljárás szerint meghosszabbíthatja, és ebből a célból ezeket a rendelkezéseket a négyéves időtartam lejáratára előtt felülvizsgálja.***

Módosítás: 120

35. cikk (4) bekezdés f) pont (új)

***f) A tervezett intézkedésekről elfogadásuk előtt konzultálni kell a 31. és a 31a. cikkben említett hatóságokkal.***

#### *Indokolás*

*A KEH azzal érvelt, hogy az adatvédelmi ellenőröknek hivatalos tanácsadói szerepet kell adni a bizottságban (KEH, 10. o.).*



Módosítás: 121  
39. cikk (1a) bekezdés (új)

***(1a) A SIS II csak a rendszer Bizottság által a tagállamokkal együttesen végrehajtott átfogó tesztelésének sikeres befejezését követően kezdi meg működését. A Bizottság ennek eredményéről tájékoztatja az Európai Parlamentet. Amennyiben a tesztek eredményei nem kielégítőek, ezt az időtartamot meg kell hosszabbítani mindaddig, ameddig a rendszer megfelelő működése nem biztosított.***

# INDOKOLÁS

## I. Bevezetés

A SIS II<sup>1</sup> rendkívül fontos az EU számára, különösen azért, hogy a schengeni területet a lehető leghamarabb ki lehessen terjeszteni az új tagállamokra is. Az előadó teljes mértékben tudatában van a kérdés politikai fontosságának, és ebből adódóan az idő sürgetésének. Ezért újra megerősíti szándékát, hogy konstruktív módon az első olvasatra megállapodást érjen el mindhárom javaslat vonatkozásában, csomagként kezelve azokat.

## II. Általános megközelítés

Az előadó vezérelvek sorozatát alkalmazta a bizottsági javaslat módosításainak elkészítésekor. Először is beépítette a Parlamentnek az elmúlt években kifejezésre juttatott hagyományos álláspontját. Másodsor, olyan módosításokat javasol és a Bizottság azon javaslatait támogatja, amelyek biztosítják, hogy a SIS II szilárdan beágyazódjon a Közösség és az Unió jogi kereteibe. Harmadszor, a „nagyobb rendszer” „nagyobb garanciákat” igényel. Következésképpen jobb adatvédelmi szabványokra irányuló módosításokat terjeszt elő. Éreztetni kell az adatvédelem prioritását. Negyedszer, gondosan megvizsgálta a számos tagállam által a Tanácsban hangoztatott elképzelést, hogy „térjünk vissza a régi szövegre”. Minden olyan esetben, amikor az jobbnak és teljesebbnek tűnt, a hatályos Schengeni Végrehajtási Egyezmény (SVE) szövegét illesztette be.

## III. Kérdésfelvetések ehhez a renDELETEhez és a határozathoz

### III.1 Technikai másolatok

Az előadó gondos értékelést követően készen áll a nemzeti másolatok elfogadására (4. cikk (3) bekezdés). Elfogadja a technikai másolatokat is (23. cikk), de csak azzal a feltétellel, hogy ezek folyamatosan, on-line működnek, és ezért minden időben a központi rendszerrel és a nemzeti másolatokkal azonos adatokat tartalmaznak. Az off-line tárolt adatokhoz vezető technikai célú másolásnak (például CD-re) meg kell szűnnie, a VIS működése megkezdését követő év végén. A közbenső időben megfelelő garanciákat kell bevezetni (például leltárt kell vezetni az off-line másolatokról). Ugyanilyen fontos, hogy a másolatban keresni csak ugyanazokkal a keresési kritériumokkal lehessen, mint a központi rendszerben, és a másolatban végzett keresés ugyanazt az eredményt adja, mint a központi rendszerben végzett keresés (lásd a 9. és a 23. cikk módosításait).

### III.2 Adatminőség

A SIS II adatainak minősége kiemelkedő fontosságú a rendszer hatékony működésének biztosításához. A mai napig számos panasz érkezik a SIS-ben lévő adatok minőségével kapcsolatban. Az EU-polgárok vagy családtagjaik adatai külön problémát jelentenek.

---

<sup>1</sup> A jelenlegi SIS általános leírásához és a Bizottság javaslatának első elemzéséhez az előadó két, a bizottságnak 2005. 11. 23-án benyújtott munkadokumentumra hivatkozik: PE364.657V02-00; PE364.674V02-00

A 24. cikkben az adatminőség javítására irányuló számos javaslatot vezettünk be. Ezek közé tartozik a hivatalos és írásba foglalt eljárások bevezetése annak biztosítására, hogy az adatfeldolgozás jogszerű, az adatok pontosak és naprakészek legyenek; az adatok pontosságával kapcsolatos viták adatvédelmi hatóságok elé terjesztésének kötelezettsége; a tagállamok azonnali tájékoztatásának kötelezettsége a figyelmeztető jelzéssel érintett személy jogállásának megváltoztatásáról; valamint a felülvizsgálatok dokumentálásának kötelezettsége. Továbbá bevezettük a kiegészítő információk cseréjére vonatkozó kötelezettséget azokban az esetekben, amikor az érintett személy azt állítja, hogy ő nem azonos a figyelmeztető jelzés szerinti személlyel. Végül a felülvizsgálati időszakot egy évről két évre hosszabbítjuk meg, amely reálisabbnak tűnik. Az előadó attól tart, hogy a túlzottan ambiciózus kötelezettségeket nem megfelelően hajtanák végre.

### III.3 Biometrikus adatok

A Bizottság a biometrikus adatok felvételét anélkül javasolja, hogy részletesebben meghatározná a biometrikus adatok forrását és felhasználását. Az előadó az általa javasolt új 16a. cikkben e hiányosság pótlására néhány alapvető szabályt vezet be. Először is, a SIS II-be bevitt biometrikus adatokat minőségellenőrzésnek kell alávetni a bizottsági eljárásban meghatározott szabvány szerint, a tévedések kockázatának csökkentése érdekében. Másodsor, a rendszer induló szakaszában ki kell zárni a biometrikus adatokra történő keresést.

### III.4 Összekapcsolás

Hasonlóan a biometrikus adatokhoz, a figyelmeztető jelzések összekapcsolása a SIS II olyan új eleme a jelenlegi rendszerrel összehasonlítva, ami bővíteni fogja a rendszer kapacitását. A jövőben lehetséges lesz például a lopott gépkocsira vonatkozó figyelmeztető jelzés összekapcsolása a körözött személyre vonatkozó figyelmeztető jelzéssel. Ha ekkor a rendőr felfedezi a lopott gépkocsit, indokoltan vélheti azt, hogy a körözött személy e gépkocsi közvetlen közelében volt, vagy még mindig ott van. Fontos azonban hangsúlyozni, hogy kapcsolatokat csak akkor szabad létrehozni, ha világos működési előírások állnak rendelkezésre (lásd a 26. cikk módosítását).

### III.5 Kommunikáció a közvéleménnyel

A jelenlegi SIS egyik lényeges problémája, hogy a közvélemény nem kapott róla tájékoztatást. Emiatt igen sok homályos kérdés és túlzott aggály tovább él. A polgárokat alig tájékoztatták a rendszerrel kapcsolatos jogaikról (például az információk kérésére, illetve az annak kijavítására vonatkozó jogokról). A SIS II beindítását ki kell használni arra, hogy a közvélemény a rendszerről megfelelő tájékoztatást kapjon. Ezt a Bizottságnak és a tagállamoknak kell elvégezniük, és a SIS II költségvetésből kell finanszírozni. Az ilyen kampányokat rendszeresen meg kell ismételni. A követendő modell lehet a „légiutasok jogairól” a repülőtereken elhelyezett plakátokkal zajlott tájékoztató kampány. Az előadó egyértelmű kötelezettségvállalást vár el a Bizottságtól és a tagállamoktól ebben a kérdésben.

### III.6 Ellenőrzés

Az ellenőrzési rendszerre új javaslatokat kellett találni, hogy össze lehessen egyeztetni a közös ellenőrző hatóságot (KEH) magában foglaló jelenlegi rendszert a módosított jogi és intézményi kontextus valóságával. Ebből a célból az előadó számos megbeszélésen vett részt a KEH és az Európai Adatvédelmi Biztos képviselőivel a kölcsönösen kielégítő megoldás megtalálása érdekében. Ez a megoldás a 31., illetve az új 31a. és az új 31b. cikk módosításában található. E rendszer fő eleme a közös felelősség koncepciója. A SIS II jellege megköveteli az ellenőrök közötti szoros együttműködést, ami a legjobban ilyen módon érhető el. A javaslatok az ellenőrzési feladatok részletesebb leírásával egészülnek ki ezek az SVE 115. cikkére épülnek, és egyébként ez a jelenlegi gyakorlat. Végül az előadó hangsúlyozni kívánja, hogy a Bizottság hatásköre nem korlátozódik a működés irányítására a Bizottság ugyanakkor a Szerződés öre, és ezért ellenőr is. Alapvető fontosságú, hogy a Bizottság elfogadja ezt a szerepet, mert az a hatékony ellenőrzés kulcsfontosságú eleme. A 14. és a 34. cikk tartalmazza a Bizottság e szerepét érintő módosításokat.

### III. 7. Helyszín és jövőbeni irányítás

Az előadó kezdetben készen állt arra, hogy a jogi keretről folyó vitából kizárja a helyszín és a jövőbeni irányítás kérdését. Mivel azonban a tagállamok a Tanácsban felvetették ezt a kérdést és nagy fontosságot tulajdonítottak annak, az előadó nem ellenzi annak a jogszabályi instrumentumba való felvételét.

Ami a fizikai helyszínt illeti, az előadónak nincs ellenvetése a strasbourgi, illetve sankt johann im pongau-i helyszínekkel szemben (lásd az új (4a) cikk módosítást). Ezeken a helyszíneken azonban a SIS II működési irányításának a Bizottság kizárólagos felelősségének kell lennie.

Az előadónak szilárd meggyőződése, hogy a jövőben létre kell hozni a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megalkotásához felállított valamennyi nagy informatikai rendszer irányításáért felelős közösségi ügynökséget<sup>1</sup> (azaz a jelenleg a Bizottság által irányított Eurodac-ért, valamint a VIS-ért).<sup>2</sup>

### **IV. Ez a rendelet**

#### IV.1. 15. cikk

A beléptetés megtagadása céljaira a jelenlegi 96. cikk szerint bevitt figyelmeztető jelzések adataival kapcsolatban súlyos problémákat azonosítottak, amelyekkel foglalkozni kell. Az előadó ezért üdvözli a Bizottság e cikkel kapcsolatos javaslatát. Az előadó javaslatot tesz a 15. cikk néhány módosítására a szöveg további javítása céljából. Szeretné megerősíteni például azt az elképzelést, hogy a figyelmeztető jelzéseknek egyedi értékelésen kell alapulniuk, és a nemzeti figyelmeztető jelzéseknek SIS II figyelmeztető jelzések szintjén harmonizálnak kell lenniük.

#### IV.2 Hozzáférési jogok

---

<sup>1</sup> Ezt a Parlament kérte (lásd a SIS II-re vonatkozó ajánlást, amelyet 2003. 11. 20-án fogadtak el).

<sup>2</sup> Részletesebb magyarázat a 12. cikk módosítása indoklásában található.

Az előadó alapvetően egyetért a Bizottság által a különféle hatóságoknak javasolt hozzáférési jogosultságokkal. Néhány módosítást javasol a 17. és 18. cikk esetében, elsősorban annak tisztázására, hogy melyek az érintett hatóságok. Az előadó a 18. cikk (1) bekezdésében egyértelművé teszi, hogy a rendőri hatóságoknak – akárcsak ma – biztosítani kell a hozzáférést a beléptetés megtagadásának céljaira bevitt figyelmeztető jelzésekhez, mert el kell ismerni, hogy ilyen személyek bejuthatnak a tagállamok területére.

Az előadó azonban nem ért egyet a menekültügyi hatóságok számára abból a célból javasolt hozzáférési joggal, hogy megállapítsák a menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős tagállamot (a 18. cikk (2) bekezdésének módosítása). Az ilyen hozzáférés indokolása erőltetett. Ezen kívül az előadó véleménye szerint még tisztázni kell – a minősítésekről szóló irányelvben megállapított pontos indokokra történő hivatkozással – a menekültügyi hatóságok annak megállapítása céljából történő hozzáféréseinek kérdését, hogy a menekült státusért folyamodó „veszélyezteteti-e a közrendet vagy a közbiztonságot” (18. cikk (3) bekezdés), illetve – közvetve – a menedékjogi kérelem vizsgálata érdekében történő hozzáférés kérdését is.

Rendkívül fontos a hozzáféréssel rendelkező hatóságok naprakész listájának közzététele – az interneten is –, az átláthatóság és az ellenőrzés érdekében (lásd a 21. cikk (3) bekezdésének módosításait).

#### IV.3 Megőrzési időtartamok

Az előadó hároméves megőrzési időtartamot javasol, összhangban a 96. cikk szerinti figyelmeztető jelzések felülvizsgálatára jelenleg előirányzott hároméves időtartammal (SVE 112. cikk (1) bekezdés). Lehetőséget kell azonban biztosítani az időtartam egyedi értékelést követő, két évvel történő meghosszabbítására. Ha öt év elteltével a feltételek még mindig teljesülnek, új figyelmeztető jelzést kell bevinni a rendszerbe. A 24. cikk (7) bekezdésében előirányzott adatfelülvizsgálattal együtt ez azt jelenti, hogy a figyelmeztető jelzéseket két-, három-, illetve ötévenként ellenőrzik. Az előadó véleménye szerint erre szükség van a SIS II-ben lévő adatok minőségének biztosításához.

#### IV.4 Komitológia

Az előadó az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelenlegi irányvonalát követi, amikor alternatív bizottsági eljárást javasol, ami a Parlamentet és a Tanácsot egyenlőbb szintre hozná. Az előadó teljes mértékben tudatában van az erről a kérdéssel kapcsolatban lévő intézményközi tárgyalásoknak, de mindaddig fenntartja ezeket a módosításokat (a 35. cikk esetében), ameddig kielégítő megoldás nem születik. Ezen kívül a SIRENE Kézikönyv egyes részeit beillesztette a rendelet szövegébe, mert a SIRENE Kézikönyv a bizottsági eljárás hatálya alá tartozik, és az előadó véleménye szerint az bizonyos részeiben nem kizárólag technikai végrehajtási intézkedéseket tartalmaz. Végül az előadó azt javasolja, hogy az adatvédelmi hatóságoknak legyen lehetőségük vélemény alkotására végrehajtási intézkedések tervezetéről.